Lieber TOPCAT Eigner,
mit Ihrem neuen TOPCAT haben Sie die richtige Wahl getroffen: Einen durchdachten Catamaran, der Ihnen aufgrund seiner ausgezeichneten Segeleigenschaften noch sehr viel Segelspaß und Urlaubsfreude vermitteln wird.
Der Spaß kann schnell vorbei sein, wenn Ihnen an Ihrem neuen Cat etwas kaputt geht, weil er beim ersten Mal nicht richtig zusammengebaut worden ist. Nehmen Sie sich deshalb beim ersten Aufbau Zeit und diese Montageanleitung zur Hand und gehen Sie ruhig Schritt für Schritt vor.

Haben Sie ca. 2 Stunden Zeit?
Nein? Dann verschieben Sie den Aufbau doch einfach auf später, denn soviel Zeit werden Sie beim ersten Mal benötigen.
Sie haben Zeit? Gut so!

Dear TOPCAT Owner,
with your new TOPCAT you made the right choice: A versatile Catamaran to sail single-handed as well as with crew, easy to handle and, owing to its perfect sailing qualities, it will give you much fun and happi- ness during your sailing. However, should you damage your brand-new boat due to a mistake in assem- bling, fun could end very quickly. Therefore, please take this manual and complete your new boat step by step.
Do you have two hours time?
No? Then it would be the best to assemble your boat another day- because you really should have that time on your first assembling.

Do you have time enough? Very well!

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Inhaltsverzeichnis | Table of content

Kapitel | Chapter	Beschreibung | Content	Seite |Page
1	**Boot zusammenstecken und Trampolin spannen** Assembly of hulls with beams and trampoline	9
2	**Powerspreader und Rollfock vorbereiten** Prepare powerspreader and jib furler	16
2	**Mast vorbereiten** | Prepare mast	18
3a	**Diamonds (K1, K2X, K3X)** | Diamonds (K1, K2X, K3X)	19
4	**Großfall einziehen** | Main halyard	21
5	**Rigg vorbereiten und einhängen** | Preparation of the rigg	23
6	**Trapezdrähte befestigen** | Assembling / Mounting trapeze wires	25
7	**Mast aufstellen** | Stepping the mast	26
8	**Trapeze einstellen; Rumpfdeckel** | Adjust trapeze; hatches	29
9	**Traveller, Großschot** | Traveller, mainsheet	32
10	**Ruderanlage** | Rudders	35
11	**Classic-Großsegel vorbereiten und einlatten** Preperation of classic main sail incl. battens	40
	Streamcut-Großsegel vorbereiten und einlatten Preperation of streamcut main sail incl. battens	42
12	**Fockschot einziehen** | Jib sheet	45
13	**Fock setzen** | Hoist up jib sail	47
14	**Großsegel setzen und bergen** | Hoisting and lowering main sail	51
15	**Rollgennaker** | Assembling the furling gennaker	55

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Werkzeug| Tools

Für den Erstaufbau benötigen Sie als Werkzeug lediglich:

1x Kombizange
1x Schraubendreher 8
1x Kreuzschlitz-Schraubendreher 6
1x Schraubenschlüssel 8mm
1x Schraubenschlüssel 10 mm
1x Rohrschlüssel 13 mm

For the initial assembling you don't need more than the following tools:

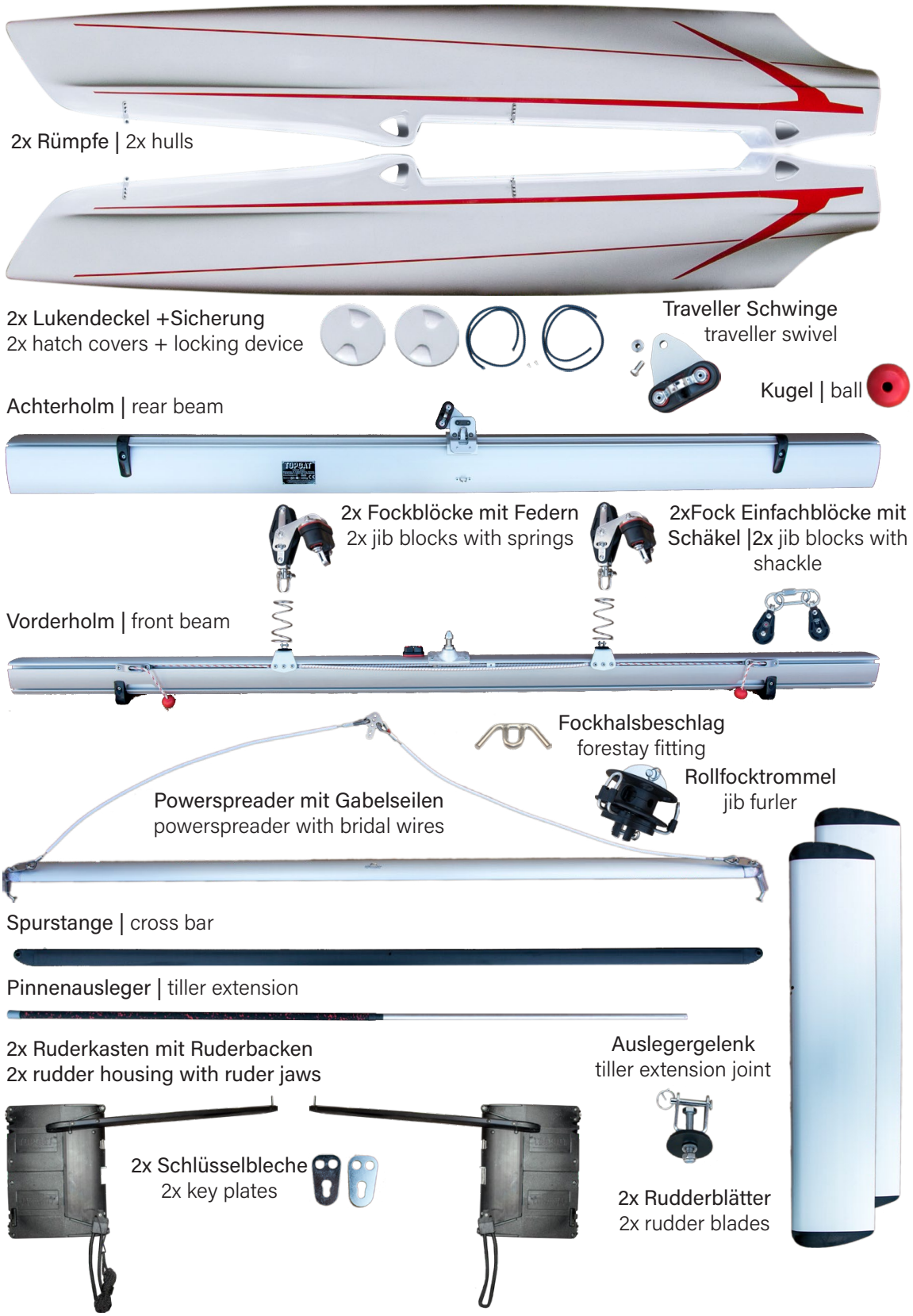
1x pliers
1x screwdriver
1x phillips screwdriver
1x spanner 8mm
1x spanner 10 mm
1x spanner 13

Bei diesem Zeichen sollten Sie ganz besonders sorgfältig vorgehen: Montagefehler können zu Verlust von Gesundheit oder Leben führen oder schwere Beschädigungen zur Folge haben.

When you find this sign, please read and work very carefully. Mistakes in this part follows danger for life or health or follows damaging of boat or parts of.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

ÜBERSICHT TEILE
OVERVIEW PARTS



Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Boot zusammenstecken und Trampolin spannen
Assembly of hulls with beams and trampoline

1.1

Alle Teile auf Vollständigkeit überprüfen und den Aufbau grundsätzlich nur auf Rasen oder mit Rumpfunterlagen vornehmen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Check all parts before assembling your new boat and only on a dry lawn or on hull protectors (tires) to avoid damaging hulls.

1.2

Beide Holme in einen Rumpf stecken, achten Sie dabei auf ein evtl. Verklemmen von Leinen (Barberhauler, Aufrichtleine etc.). Ist ein Reachersatz vorgesehen, bitte vor dem Zusammenstecken der Rümpfe die Montage der zugehörigen Blöcke und Klemmen beachten(siehe Kapitel 14).

Insert both beams into first hull. Ensuring that no ropes are being pinched between hull and beam (Barberhauler, righting line etc.).
If a reacher-set is to be mounted, please mount the according blocks and cleats before assembling the hulls (Please refer to chapter 15).

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

1.3

Zweiten Rumpf auf die Holme aufschieben, dabei das Verkanten der Holme vermeiden.

Push the second hull on the beams, avoid the beams getting jammend inside the hulls.

K2X Trampolin mit Heckverspannung siehe S.14
K2X trampoline with special rear beam fixation see p. 14

1.4

Die Trampolinhälften zuerst an der Rumpf-Seite einführen (Gurtschnallen müssen nach vorne zeigen!) ...

Thread the trampoline halfes into hull tracks (turn belt buckle should point to the front!).

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

1.5

... dann parallel in die unteren Nuten an den Holmen ziehen.

... then thread simultaneously into tracks of front and rear beams.

TIP: *Wenn in der Trockenheit die Trampolinhälften zu kurz geworden sind, nur eben die Gurte kurz ins Wasser tauchen. Fußgurt nie im feuchten Zustand spannen! Zum leichteren Einschlüpfen Fußgurt vor und hinter der Mittelschlaufe je einmal verdrehen.*

HINT: *Should trampoline parts have shrunk, simply dip them into the cold water. Never stretch foot- straps in wet condition. For easier sliding please twist the footstraps in front and behind the middle loop once.*

1.6

Das Ende der Spannleine mit einem Palstek versehen und achtern als erstes durch die vorletzten Löcher spannen ...

Tie a bowline knot at one end of the lacing-rope and pull it tight through the eyes of the 2nd last row of the trampoline ...

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

1.7

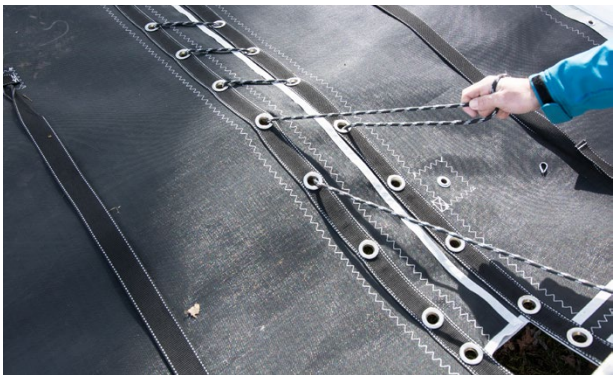
... um danach ganz nach achtern zu gehen. (Dadurch kann das Trampolin hinten nicht aus der Schiene gezogen werden, wenn beim ersten Spannen zu viel Zug aufgebaut wird).

... afterwards tie the very last row. (So the trampoline can't get out of the rear track by pulling to hard with the first pull).

1.8

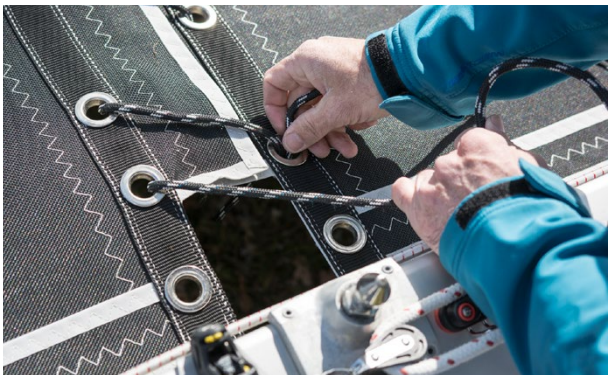
Die Trampolinhälften mit der Spannleine in der Mitte im Zick-Zack von hinten beginnend mit viel Zug verspannen bis zum vorletzten Loch von vorne ...

Lace the trampoline in a zig-zag-pattern from the the rear to the 2nd front row, while keeping the rope tight ...



Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

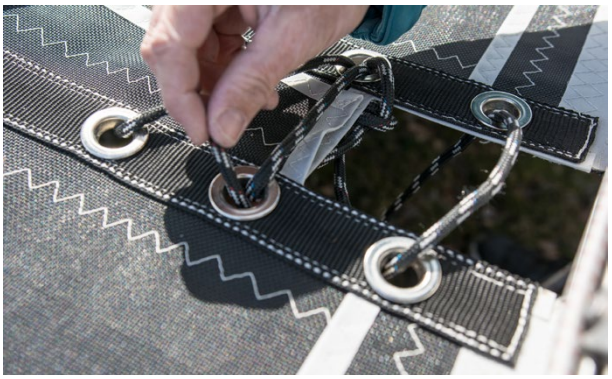
1.9



... und dann mit 2 halben Schlägen sichern (um auch hier nicht das Trampolin aus der vorderen Schiene zu ziehen).

... and then secure the lacing rope with 2 half hitches (and avoid also here that trampoline won't be pulled out of the front track).

1.10



Mit der überschüssigen Leine die zweite und erste Lochreihe über Kreuz verschnüren.

Tie the remaining sheet in a cross pattern through the first 2 rows.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

K2X Trampolin mit Heckverspannung
K2X trampoline with special rear beam fixation

1.11

Die beiden Trampolinhälften werden erst vorne...

The two trampoline halves are first pulled into the rails at the front...

... und dann an den Außenseiten in die Schienen gezogen.

... and then on the hull tracks.

1.12

Dann werden die beiden hintersten Ösen schon mit der Trampolinleine verbunden (nach gleichem Prinzip wie in Kapitel 1.6/1.7 beschrieben), um etwas Vorspannung zu erzeugen. Damit wird das Einfädeln des GFK-Stabes erleichtert!

Then, the eyelets of the last row of trampoline get connected with the trampoline line (in a similar manner as described in chapter 1.6 / 1.7) to generate a little pretension. This make it easier to insert the GRP rod.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

1.13

Jetzt kann hinten der GFK-Stab in die Aussparungen eingezogen werden. Die Spannleine wird an wird mit einem Palstek am GFK-Stab in der äußersten Aussparung befestigt.

Now the GRP rod can be pushed into the holes at the back oft the trampoline. The tensioning line is attached to the GRP rod in the outermost hole with a bowline.

Die Spannleine wird vollständig eingefädelt, indem Sie in den Aussparungen um den GFK-Stab herumgeführt. Danach wird die eingefädelte Leine um die Befestigungspunkte Stück für Stück herumgewickelt und mit Spannung versehen.

Then the tensioning line get fully installed by guiding it around the GRP rod in the recesses. Then the threaded line is wrapped piece by piece around the attachment points and provided with tension afterwards.

1.14

Abschließend wird die Verspannung zwischen dem letzten Befestigungspunkt und Trampolinaussparung mit mehreren halben Schlägen gesichert; überschüssige Leine kann in der Verschnürung verstaut werden.

Finally, the tensioning line get secured with a few half hitches between the last fixation support and the recess in the trampoline - excess can be stored in the tie fastening.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Powerspreader und Rollfock vorbereiten
Prepare powerspreader and jib furler

2.1

Powerspreader mit den montierten Gabelseil nehmen und an einer Seite das Hammerterminal am vorderen Pütting-Eisen einhängen.
Auf die richtige Orientierung achten:
Auf den Gusseisernen Endstücken sind auf der Oberseite Markierungen angebracht:
BB für Backbord bzw. STB für Steuerbord.

Take the powerspreader with the mounted bridal-wires and insert it with its hammer-terminal in the forward chain plates on one side. Make sure it have the right orientation:
The cast iron end caps are marked:
BB for port and STB for starbord.

2.2

Auf der anderen, nicht eingehängten Seite das gusseiserne Endstück lösen, in dem der Bolzen durch Ziehen des Federrings gelöst und dann entnommen wird. Nun kann das andere Hammerterminal eingehängt werden. Danach das eingehängte Endstück wieder in das Profil des Powerspreaders stecken und von oben den Bolzen einstecken und auf der Unterseite mit dem Federring sichern.

On the other, not inserted side, release the cast iron end cap by removing the circlip from the pin and the pin from the end cap. No insert the other hammer-terminal in the chain plate and put back the end cap with the powerspreader. Secure it by putting back in the pin from the top and secure it with the circlip underneath.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

2.3

Focktrommel mit dem Fockhals-Beschlag befestigen (am Gabelseil) und mit dem Federring sichern (einer der 3 Drahtbügel und der Federring müssen nach hinten zeigen).

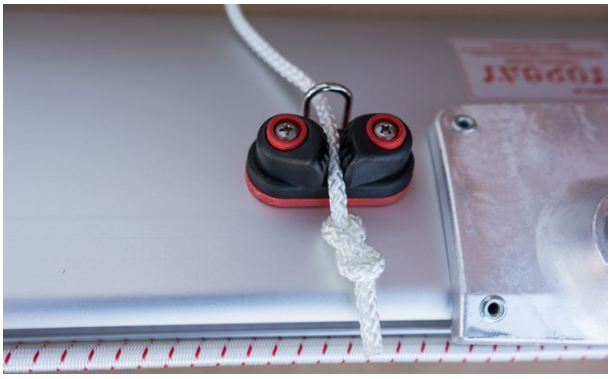
Connect the jib furler with the forestay-fitting (connected to the bridal wires) and secure it with the spring ring (one of the 3 bails and the spring ring have to point to the aft).

2.4

Rollerschot erst durch den hinteren Drahtbügel ziehen, dann an einer Seite durch den innen-liegenden Zylinder: Durch das kleine Loch zuerst und an dem großen Loch wieder heraus. Das Ende vor dem großem Loch mit einem Achtknoten sichern.

Pull the furling sheet through the rear bail first, then through one side of the inner cylinder: From the small hole to the big hole. Secure the end in front of the big hole with a figure eight knot.

2.5



Nun die Rollerschot mit der Trommel aufwickeln, bis ca. 1,5m noch außen steht. Das andere Ende durch die Belegklemme am Vorderholm stecken und ebenfalls mit einem Achtknoten sichern.
TIP: *Beim Aufrollen der Leine die Drehrichtung so wählen, dass der Drall der Drähte im Vorstag aufgedreht würde. Durch präziseres Aufrollen ist ein besseres Bergen der Fock gewährleistet.*

Roll the furling sheet with the furler until 1,5m (~60“) will remain outside the furler. Put the other end through the cleat on the front beam and secure it with a figure eight knot as well.
HINT: *When furling, the direction should be against the wire winds in forestay. This makes sure that rolling up the jib works with more security.*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Mast vorbereiten und auf die Plattform auflegen
Prepare mast and place it on Platform

3.1

Zuerst die beiden Mastteile (falls zutreffend) so zusammenstecken, das die Fuge komplett geschlossen ist.

Push together both parts of the two piece mast (if applicable) so there is no gap between the two parts.

Die Kombination ausgeteilten Mast und Rollgennaker bzw. Reacher ist bei den Modellen K1-K3 nicht freigegeben! Beim K4X darf diese Kombination bis 15 Knoten Windstärke gesegelt werden, darüber hinaus besteht Mastbruchgefahr.
Beim K4X ist das Doppletrapez auf ein Crewgewicht von 140 Kg begrenzt, darüber hinaus besteht Mastbruchgefahr.

The combination of the 2-piece mast and a furling gennaker/ reacher ist not approved at the models K1-K3. Only at the K4X this combination is legit up to 15 knots of windspeed, beyond that you'll risk breaking the mast.
The double-trapeze of the K4X is limited to a crew weight of 140Kg, beyond that you riskhere is the danger of breaking the mast.

3.2

Mast mit dem Mastfuß nach vorne und der Mastnut nach unten auf die Plattform legen.

Place the mast on the platform with the mast foot up front and with the sailtrack facing down.

3.3

Dabei sollte die Mastlagerhülse auf den Zapfen des Mastfuß geschoben werden.

The mast bearing should be slided on the peg of the mast step.

TIP: *Schützen sie die Travellerschiene mit einer Unterlage (Packmaterial, Schwimmweste etc.), um Beschädigungen zu vermeiden.*

HINT: *To avoid damage of traveller track, protect it with some support (life jacket etc.).*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Diamonds (K1, K2X, K3X)
Diamonds (K1, K2X, K3X)

3a.1

Salingflügel an die Salingfüße schrauben.
Werkzeug: Schlitz-Schraubenzieher und Schraubenschlüssel 8mm

Screw the saling wings on to the saling feet.
Tools: Screwdriver and spanner 8mm

3a.2

Den Ring mit den beiden Diamond-Drähten im unteren (kleineren) Haken am Mast einhängen, parallel am Mast entlangführen und die Gewinde durch die Bohrungen im Mastfuß stecken. Mit Mutter und Unterlegscheibe sichern.
TIP: *Die Gewinde einfetten, damit sich die Mutter in Zukunft wieder lösen lässt.*

Fit the ring with both diamond-wires in the lower hook (the smaller one) on the mast, feed the diamonds parallel to the mast and the threads through the hole in mastfoot. Secure them with nut and washer.

HINT: *Put grease on the thread so the nut can be released in future.*

3a.3

Diamonddrähte auf beiden Seiten über die Saling-Nock spannen und Einschnappen lassen.

Stretch the diamond-wires over the saling wings and let them snap into the nock.

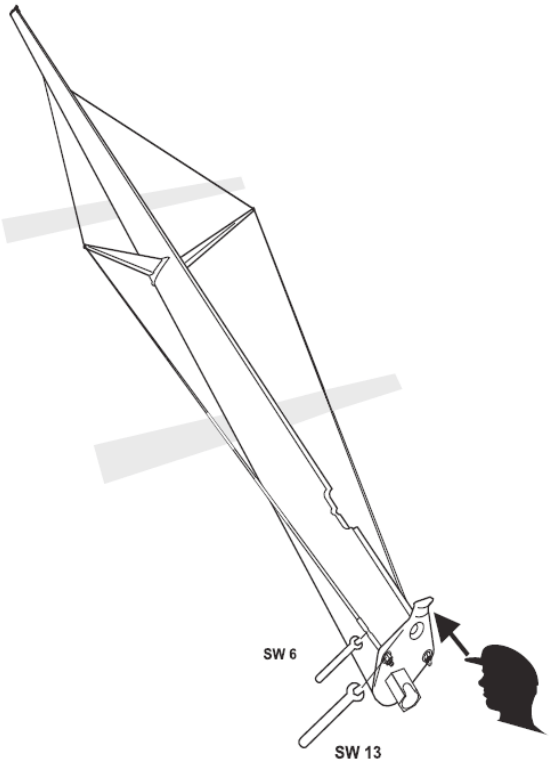
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

3a.4

Beide Endkappen in die Nocken über den Diamonddrähten pressen und **mit Schraube sichern!**

Press both black end caps in the nocks on the diamond wires and **secure them with the supplied screws!**

3a.5



Mast gerade mit Nut nach oben auflegen und an der Nut entlang peilen, ob er exakt gerade ist. Mit Steckschlüssel SW 13 an der Mutter und Zange am Gewinde die Diamonddrähte nachspannen und Mast gerade ausrichten.
Die Diamonddrähte müssen am ruhenden geraden Mast immer mäßig gespannt sein!
TIP: *Prüfen Sie das im Laufe einer Saison immer mal nach.*

Lay mayst in a flat position with the mast groove facing upwards and gauge if it is perfectly straight. Readjust the tension and straightness by tightening the adjustment screw at the mast foot. **The diamonds must have a moderate tension when the boat ist not being sailed.**
HINT: *Check tension throughout the season and adjust when necessary.*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Großfall einziehen
Main halyard

4.1

Das Großfall durch mehrfaches Ausstreifen kinkenfrei auslegen.

Place mainhalyard on the ground and smooth out any twists, loops or knots.

4.2a

NUR CLASSIC-SEGEL:

Das Großfall durch die Fallschwinge hindurch um die Scheibe legen, ...

ONLY CLASSIC-MAIN:

Thread one end of the main-halyard through the halyard bail and around the sheave ...

4.2b

NUR STREAMCUT-SEGEL:

Das Großfall über die Fallschwinge hinweg um die Scheibe legen, ...

ONLY STREAMCUT-MAIN:

Thread one end of the main-halyard over the halyard bail and around the sheave, ...

4.3

...in die Mastnut klemmen und bis zur Nutöffnung nach unten ziehen.

... clamp it inside the mast groove and pull it all the way down to the mast groove opening.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

4.4a

NUR CLASSIC-SEGEL:

Großfall mit halbem Schlag oben am Fallhaken befestigen, das andere Ende unten aus dem Mastfuß herausnehmen und vorläufig am Fallschäkel anbinden.

ONLY CLASSIC-MAIN:

Knot the main halyard to the halyard-hook and thread the other end through mastfoot and tie to halyard shackle.

4.4b

NUR STREAMCUT-SEGEL:

Beide Fall-Enden (ohne Haken und Schäkel) zusammenknoten.

ONLY STREAMCUT-MAIN:

Tie both halyard ends together without hook and shackle.

Achtung bei Reacher/Rollgennaker!
Attention if a reacher/ furling gennaker is used!

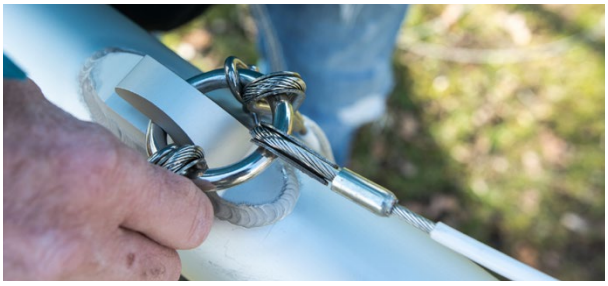
Ist ein Reacher vorgesehen, müssen vor dem Maststellen weitere Vorbereitungen wie die Installation des Reacherfalls vorgenommen werden (s.Kap. 15) !

If a reacher is intended, further preperations like installing the reacher halyard are necessary before stepping the mast(s. Chapter 15) !

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Rigg vorbereiten und einhängen
Prepare rig and mount to mast

5.1



Ring mit Wanten und Stander (Vorstag-Vorläufer) so in den Hauptbeschlag hängen, dass der Stander in der Mitte ist.

Hook the hound ring with shrouds and the forestay forerunner into the houndfitting, keep the forestay in the middle.

5.2

Fockwirbel auseinanderbauen, Fockfalldraht (bei K4X Fockfall) über die Rolle legen, Vorstag in Bügel einhängen und dann Fockwirbel wieder zusammensetzen.

Disassemble top swivel - lay jib-halyard-wire (K4X halyard-sheet) over the roll, hook forstay into the bracket and reassamble the top swivel.

5.3

Fockfallschäkel an einem Ende des Fockfall(-draht)s befestigen. Zusammengesetzten Fockwirbel wieder am Stander anschäkeln.

Mount the jib halyard shackle on one end of the jib halyard. Shackle the reassembled top swivel onto the foresay forerunner.

5.4

K1-K3: Den Fockfallvorläufer durch das untere Auge des Vorstags fädeln und an beiden Seiten mit Palstek am Falldraht anknoten. K4X: Fockfall-Enden zusammenknoten.

K1-K3: Thread the jib-halyard forerunner through the lower eye of the forestay, knot both ends with a bowline onto both ends of the halyard wire. K4X: Tie togther both ends of the jib halyard.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

5.5

Vorstagspanner (4mm Ø vorgereckt) mit Palstek am unteren Auge des Vorstags anknoten.

Knot tightener rope (prestretched 4mm Ø) with a bowline on lower eye of forestay wire.

5.6

Beide Wanten drallfrei nach vorne auslegen...

Layout both shrouds to the front wihtout any twists or turns...

5.7

...in die Wantpüttings einhängen...

...insert them into shroud fittings...

5.8

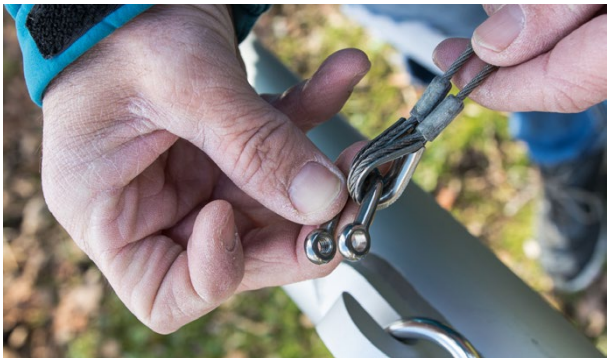
...und den Karabiner unter dem Hammerterminal einhängen, um die Want vor einem Herausspringen abzusichern.

...and place the carabiner below the hammerterminal to avoid the shrouts poping out.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Trapezdrähte befestigen
Mount Trapezes to mast

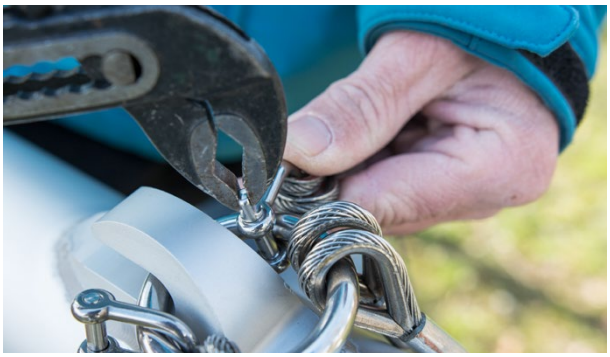
6.1



Schäkelbügel durch das obere Auge des Trapezdrahtes (beim Doppeltrapez durch beide) stecken und jeweils außen an den Wantenring schäkeln (Kopf des Schäkelbolzens nach vorne).

Shackle top of trapeze wires on each side of the hound ring (head of shackle bolt facing to the front).

6.2



Mit Zange fest anziehen!

Tighten with pliers!

6.3

TIP: *Griffe am anderen Ende prüfen, ob richtig angeschäkelt wurde.*

HINT: *Control handles on other end for correct position.*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Mast aufstellen
Stepping the mast

ACHTUNG! LEBENSGEFAHR !
Vor dem Stellen des Mastes sicherstellen, dass der Bereich über den Boot frei ist - Elektrischen Oberleitungen dürfen auf keinen Fall berührt werden!

ATTENTION ! DANGER TO LIFE !
Before stepping the mast, make sure that there area above is clear. Avoid any contact with power cables in any case!

7.1

Den Mast mit Mastlagerhülse auf den Zapfen des Mastfuß schieben. Wanten und Trapeze nach innen auf das Trampolin legen. Vorstagspanner bereitlegen.

Slide the mast with the mast bearing on the peg of the mast step. Place shrouds and trapeze-handles on top of the hulls on trampoline. Prepare forestay tightener to be ready.

7.2

Der (kräftigere) „Steuermann“ sollte hinten am Mast stehen, der „Vorschoter“ steht vorne. Der Vorschoter greift sich den Vorstagspanner und wickelt Ihn bei Bedarf um die Hand. Um mehr Zug aufzubauen, kann er sich auf den Vorderholm stellen. Der Steuermann hebt den Mast an.

The (stronger) „helm“ stays back at the mast while the „crew“ stays at the front. The crew takes the forestay tightener and wrap it around the hand if necessary. To increase more pull, the crew also can step on the main beam.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

7.3

Der Steuermann hebt -von achtern nach vorne gehend- den Mast an und wird dabei vom Vorschoter mit dem ganzen Körpergewicht unterstützt.

The helm lifts the mast, going from rear to front, while the crew is supporting with full body weight.

TIP: *Beide beobachten während des Aufrichtens die richtige Position der Drähte und Terminals um ggf. korrigieren zu können.*

HINT: *Whilst uprighting the mast, both are watching the correct positions of the wires and hammerterminals to avoid mistakes.*

7.4

Der „Steuermann" drückt den Mast bis zum Anschlag nach vorne (der Mastfuß verhindert ein überkippen nach vorne!).

The „helm" push the mast to the front limit (the mast foot prevents the mast from tipping over to the front!).

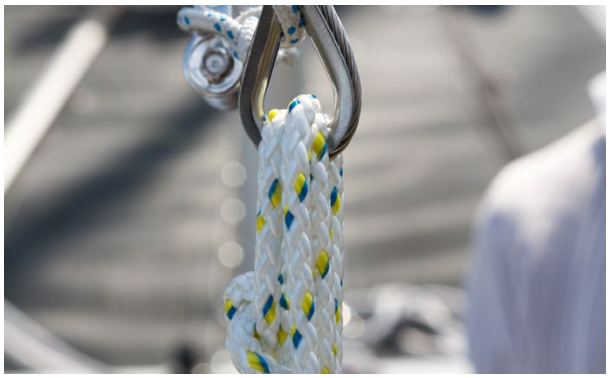
7.5

Der „Vorschoter" fädelt bei gleichzeitigen Halten den Vorstagspanner durch den Fockhalsbeschlag (Mitte!) und die untere Kausche des Vorstags.

While keeping the tension, the „crew" feeds the forestay tightener through the forestay fitting (middle!) and the lower forestay eye.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

7.6



Unter viel Zug (Startpunkt: ca. 10Kg Spannkraft) den Vorstagspanner mind. 3. Mal durch die Kausche führen (beim 3. Mal mittig über die ersten 2 Windungen legen, um zusätzlich abzusichern), am Ende oben unter den Palstek mit mind. 2 halben Schlägen absichern.
Nie mit ungespanntem Vorstag segeln!
TIP: *Mit dem Vorstagspanner kann das Boot an die herrschenden Bedingungen angepasst werden - es lassen sich z.B. Luvgierigkeit und der Ruderdruck trimmen. Länge notieren und dann nach und nach leicht variieren, um die idealen Einstellungen finden.*

Pull tight (with approx. 20 lbs. load as a starting point) and wind it at least 3 times through the eye (on 3rd wind, center the sheet over the other 2 for extra security). Secure it with at least 2 half hitches right below the bow knot.
Sail never with an untensioned forestay!
HINT: *The forestay tightener can adjust the boat trim to the current conditions (weather helm, rudder force etc.). Note the length and vary to find ideal settings.*

7.7

Der Power-Spreader muss nun waagerecht = parallel zum Deck sein.

Check: Power spreader must be parallel to the deckline.

Mit dünner weißer Sicherungsleine den Powerspreader am Gabelseil gegen Durchbiegen nach unten absichern. Leine nicht spannen!

Secure power spreader with a small white rope from bridal wires to the power spreader against bending down. The rope should not be under tension!

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Trapeze einstellen; Rumpfdeckel
Adjust trapezes; hatch covers

Alle Schritte beim Einfachtrapez 2x; beim Doppeltrapez 4x durchführen
Apply all steps with single trapeze 2x; with double trapeze 4x.

8.1

Trapezstropp mit Palstek an den Mittelsteg des Trapezring anknoten.

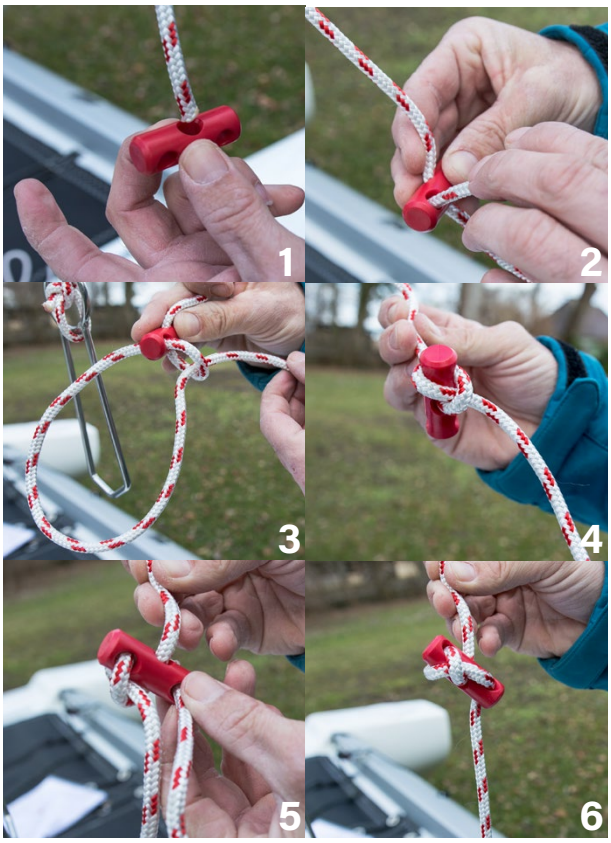
Tie the trapeze cord with a bowline to the centre bar of the trapeze ring.

8.2

Das andere Ende des Trapezstropps durch die Kausche vom Trapezdraht stecken.

Feed the other end of the trapeze cord through the lower eye of the trapezeb wire.

8.3

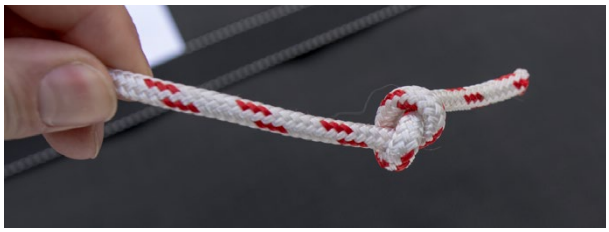


Den Trapezstopper fixieren (Ausgangspunkt: ca. 25 cm vom anderen Ende entfernt):
1. Von oben durch das mittlere Loch fädeln. 2. Von vorne durch das linke Loch fädeln. Zwischen den beiden Löchern Schlaufe lassen. 3. Von unten durch die Schlaufe fädeln und 4. festziehen. 5. Von vorne durch das rechte Loch fädeln und 6. festziehen.

Fixing the trapeze stopper (starting point about 10 inch to other end):
1. Thread from the top to the middle hole. 2. Thread from the front through the left hole. Leave a loop between the holes. 3. Now go through the loop from below and 4. tighten up. 5. Thread from the front to the right hole and 6. tighten up.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

8.4



Zur Sicherung alle Enden der Trapezstropps und der Trapezgummis mit einem halben Schlag versehen.

Secure all ends of the trapeze cords and shock-cords with a half hitches.

8.5

Erst auf einer Seite des Bootes sicherstellen, dass die Trapezdrähte nicht verdreht sind. Jeweils die Enden der Trapezstropps und des Trapezgummis durch einen doppelten Schotstek miteinander verbinden.

On one side of the boat, make sure the trapezwires are not twisted. Connect the ends of the trapaze cords with the shock-cords with a double sheet bend.

8.6

Nun das offene Ende des Trapezgummis von oben durch die entsprechende Öse im Trampolin führen (vorderes Trapez durch die vordere Öse usw.), unter dem Trampolin entlang auf die andere Seite spannen und auch dort mit den Trapezstropps wieder mit doppelten Schotstek verbinden.
Beim Doppeltrapez werden die Trapezgummis unterm Trampolin über Kreuz geführt.

Feed the shock-cord through the according trampoline eyelets (front trapez at front eyelet etc.) under the trampoline to the other side and connect with the trampolin cords with a double sheet bend again. If there is a double trapeze, the shock-cords have to connected crosswise. under the trampoline.

8.7

Der vordere Trapezgummi kann durch die Karabinerhaken an den Wanten geführt werden.

The front shock-courd can be feed through the carabiner at the shrouts.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

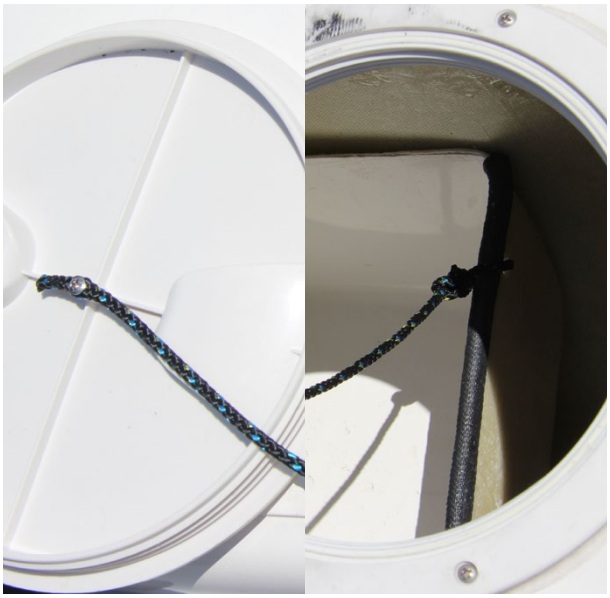
Einstellen der Trapezhöhe
Adjusting trapeze height

8.8

Nur mit einer um die Hüften stramm sitzenden Trapezhose lässt sich die Höhe vernünftig einstellen.
Mit der Trapezhose auf Ausstiegsposition gehen: Der Vorschoter vor oder hinter die Want, der Steuermann mind. 1m weiter achtern. Nun die Trapezhöhe mit dem Trapezstopper so einstellen, dass der Ring bei gestrecktem Trapez die Oberkante des Trapezhakens berührt (Der lange Teil ist für den Raumschotkurs vorgesehen!).

Only with a tight fit of the harness a reliable height adjustment can be made.
Get into position before trapeze sailing: Crew next to the shrouts and the helm around 3 ft. to the aft. Adjust the height using the trapeze stopper so the trapez ring jsut touches the top of the hook of the harness (The longer part is for reaching).

8.9 Lukendeckel
Hatch covers



Die Lukendeckel mithilfe der Lukendeckelsicherung mit dem Rumpf verbinden, damit diese nicht beim Öffnen verloren gehen: Den Tampen unter den Deckel auf das mittige Loch schrauben (aber nicht zu fest) und das andere Ende durch die Bohrung im Staukasten führen und mit einem Achtknoten sichern.

Fix the hatch covers to the hulls with the locking device so they don't get lost when openend: Bolt the cord down on the middle hole of the hatch covers and feed the other end through the hole in the storage box inside the hulls. Secure with a figure eight knot.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Traveller, Großschot
Traveller, mainsheet

Traveller
Traveller

9.1

Travellerschwinge von unten an den Traveller schrauben (muss 180 Grad frei drehen!) und Schraube gut anziehen.
Werkzeug: Schraubenschlüssel 8mm

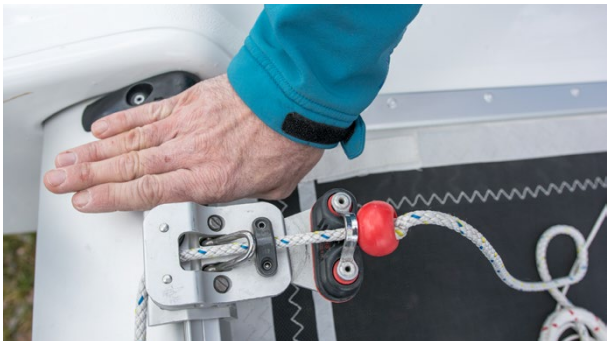
Bolt down the swivelplate to the traveller (swivelplate must turn freely through 180 degrees)- fasten the screw tight.
Tools: Spanner 8mm

9.2

Travellerschot mit kleinem Palstek an das Auge auf dem Achterholm knoten und das freie Ende durch Traveller- und Schwinge fädeln.

Fit traveller sheet with a bowline to the eye on the rear beam and thread the other end through traveller and its swivelplate.

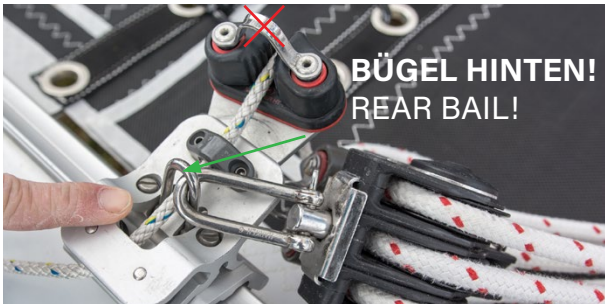
9.3



Die Travellershot so durch einen Achtknoten oder Kugel vor der Klemme begrenzen, dass auf der äußersten Position noch eine Handbreite zum Rumpfstopper vorhanden ist.

Limit the traveller sheet with a figure eight knot or a ball in front of the swivel cleat so on outermost position there is still a palm-sized gap between traveller and hull stopper.

9.4



Großschotblock **am richtigen Bügel** des Travellers anschäkeln (Nicht an der Schwinge!). Schraubschäkel mit Zange fest anziehen.

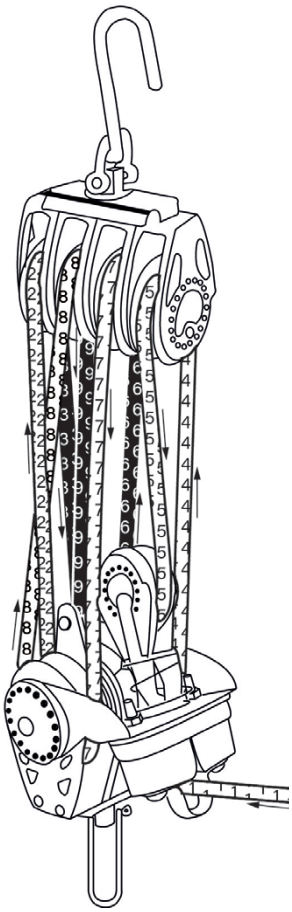
Shackle main block **onto the correct shackle bow** (not the swivel !) to the traveller. Secure screw of shackle with pliers.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

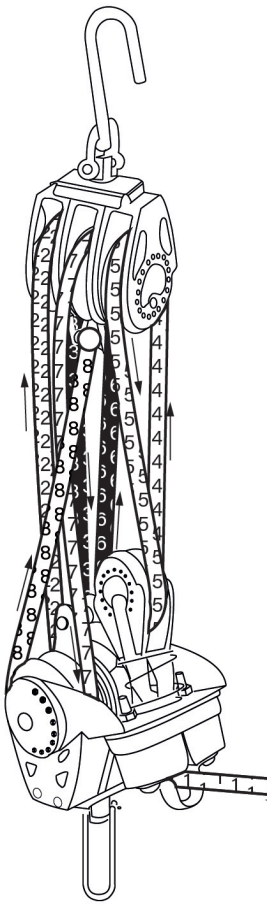
Großschot
Main halyard

9.5

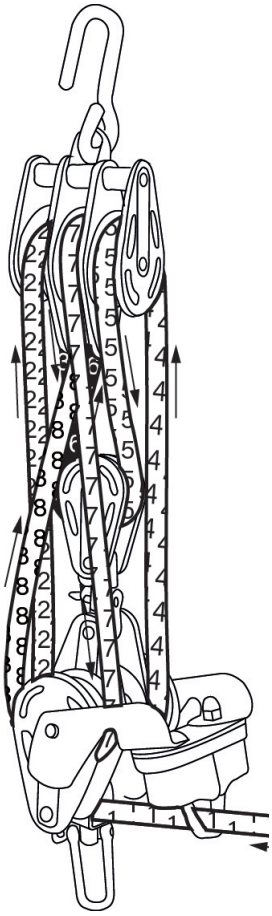
Harkenblock 1:8 (K1 & K2)



Harkenblock 1:7 (K3 & K4X)



Standardblock 1:7 (K1 & K2)



Standardblock 1:6 (K3 & K4X)

Dreifach-/Vierfachblock an Großfall hängen und etwa 1m hochziehen und belegen. Großschot mehrfach ausstreifen, damit sie unvertörnt und kinkenfrei eingefädelt werden kann. Nun der Abbildung nach und entgegen der späteren Zugrichtung einfädeln: Ein Ende der Schot durch das Auge an der Großschotklemme stecken und um die mittlere Ratschen-Scheibe legen und dann entsprechend einfädeln. Am Ende dann die Schot mit einem Palstek am Bügel befestigen.

Hang triple/ quadruple block on main halyard and lift it about 4 ft. and fix the halyard. Smooth out the main sheet a few times so it can be threaded in without twists and loops. Now thread the sheet according to the drawing against the later draw direction: Feed it through they eye of the main sheet cleat and then through the blocks accordingly. Finally, fasten it with a bowline on the bail.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

9.6

Travellerleine und Großschot mit doppeltem Schotstek verbinden.

Knot main sheet and traveller rope together with a double sheet bend.

9.7

Der Winkel der Schotklemme sollte beim Großschot- bzw. (dem Fockschot-)block so eingestellt werden, dass im Trapez die Schoten problemlos festgeklemmt bzw. gelöst werden können. Vor dem Segeln Großschotblock ins Segel einhängen, ins Trapez gehen, die Winkelstellung überprüfen und ggf. den Winkel anpassen. Ist eine Einstellung genau zwischen den Einstellpunkten gewünscht, kann ein dafür vorgesehener Keil erworben werden.

The angle of the main (-and jib) sheet cleat should be adjusted in a way that the sheets can be easily cleated and uncleated while in the trapeze. Before sailing, hang mainsheet blocks in to the sail, get into trapeze, check the angles and adjust if necessary. In case a setting between the adjustment spots is admired, you can buy a special wedge for this.

9.8

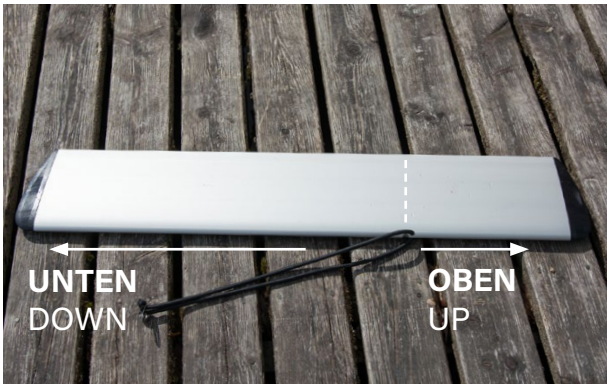
In manchen Ausführungen ist der Dreifach-/ Vierfachblock mit einer Sperre versehen, die ein freies Drehen des Blocks verhindert. Ist dies nicht gewünscht, Schäkel öffnen, Sperre herausnehmen und wieder zusammensetzen.

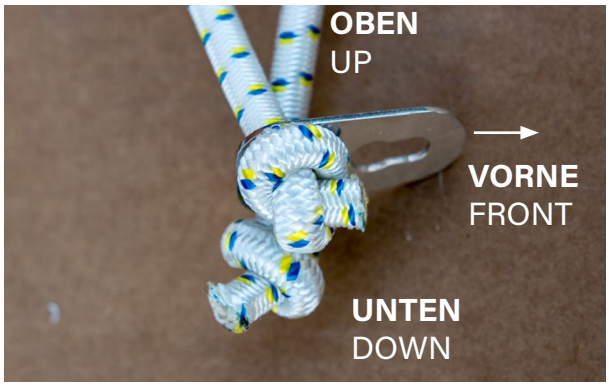
In some versions the triple/ quadruple block have a lock to prevent it from a free rotation. If you don't want it, open the shakle, remove the lock and reassemble.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Ruderanlage
Rudders

10.1

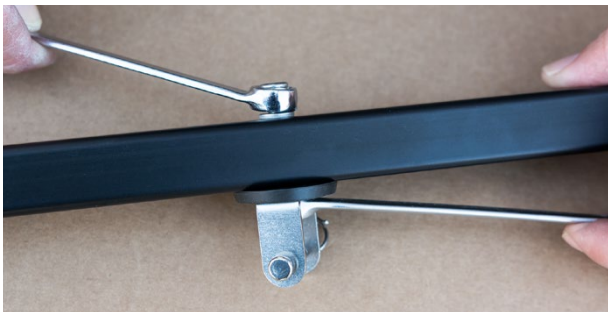




Aufholgummis jeweils durch die Bohrung im oberen Drittel der Ruderblätter fädeln und dann von oben durch die Schlüsselbleche einfädeln und auf der Unterseite mit engen halben Schlägen verknoten. Dabei sollte das „Schlüsseloch“ im Schlüsselblech nach vorne zeigen.

Thread the shock cords first through the hole in the upper third of the rudder blades and then from the top to the key plates and secure it with tight half hitches.
The „keyhole“ should point forward.

10.2



Auslegergelenk an der Spurstange befestigen (soll gut Spiel haben!).
Werkzeug: Zange und Schraubenschlüssel 10mm.

Mount tiller extension joint to cross bar (must swivel easily).
Tools: pliers and spanner 10 mm

10.3

Den Ausleger mit Bolzen und Federring an der Gelenkgabel befestigen.

Mount hiking stick with bolt and spring ring to fork.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

10.4

Ruderbacken exakt auf den Ruderbeschlägen platzieren.
ACHTUNG!
Gleitplatte muss zwischen Ruderbeschlag und Ruderbacken!
Federring unten am Ruderkasten entfernen, dann diesen mit der Ruderachse durch Ruderbacken und -beschläge stecken.
TIP: *Die Ruderpinne ist jeweils außen an den Ruderbacken angeschlagen und zeigt bei neutraler Stellung leicht nach innen.*

Place the rudder jaws exactly on the rudder fitting.
ATTENTION!
Sliding plate must be positioned between rudder jaws and rudder fitting!
Remove the spring ring from the rudder housing, feed the attched pin through the rudder jaws and fittings.
HINT: *The rudder tillers are attached from the outside to the rudder jaws. On neutral position, they have to point slightly inwards.*

10.5

Ruderkasten mit Schwung wieder unten auf die Achse drücken (muss fest einrasten).

Push the rudder housing back on the pin with momentum (must lock fairly tightly).

10.6

Die Ruderachsen wieder mit dem Federring sichern.

Secure the rudder pin with the spring ring.

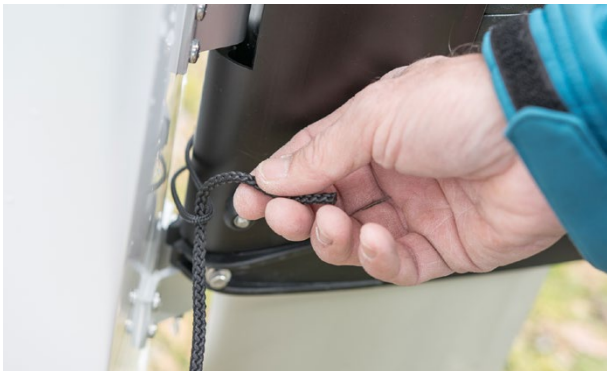
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

10.7

Beide Ruderpinnen mit der Spurstange verbinden (schmale Seite nach vorne).

Connect the rudder tillers with the cross bar (narrower side facing front).

10.8



Die Schlaufen an der Ruderentriegelung zwischen Ruderkasten und Rumpf von außen nach innen hindurch führen. Dort die Ruder-Entriegelungsleine an beiden Seiten mit je einem Palstek an die Schlaufen knoten.
In der Mitte die Entriegelungsleine durch den Palstek der Travellerleine ziehen.

Stick the loops of the rudder release between rudder jaw and stern from the outside to the inside. Attach the rudder release line on both sides with bowlines on the loop.
Feed the rudder release line through the bowline of the traveller sheet.

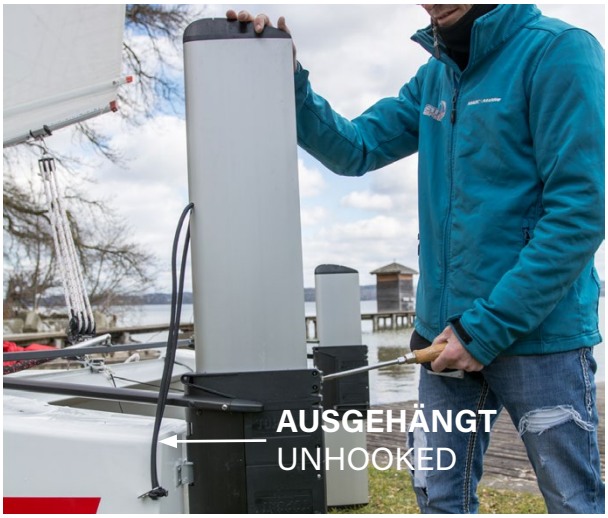
10.9

Beide Ruderblätter einfahren und auf die Richtung Achten (siehe 10.1): Das Loch für das Aufholgummi befindet sich im oberen Drittel des Ruderblatts.

Insert both rudder blades into the rudder housings in the correct orientation (see 10.1): The hole for the shock cords are in the top third of the rudder blade.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

10.10



Ruderanlage perfekt einstellen:
Als Ausgangspunkt sollten Aufhol- und Verriegelungsgummi gelöst sein, und die beiden weißen Madenschrauben sollten so locker sein, dass die Blätter einfach durchrutschen. Nun die obere Schraube mit einem Schraubenzieher so weit anziehen, dass das Ruderblatt gerade nicht mehr durchrutscht. Nun wieder mit einer 1/4 Drehung zurückdrehen. Den Vorgang mit der unteren Schraube wiederholen. Nun sollte das Ruder leicht zu verschieben sein. **Bei ausgehängten Gummis muss nun das Ruderblatt leicht in vertikaler Richtung zu verschieben sein, in der Führung aber möglichst spielfrei!**

Adjusting rudders perfectly: As a starting point, both shock cords on each side should be released as well the white grub screws should be loose so the rudder blades slide through the housing easily. Now fasten the upper grub screw by using a screwdriver so the rudder blade just stops sliding through. Now turn back the screw by a 1/4 turn. Now repeat the process with the lower grub screw.
While both shock cords are released on eahc side, the rudder blades have to move easily in vertical direction while the guideway should be free of play.

10.11

Schwarzen Verriegelungsgummi spannen.
TIP: *Diesen Gummi nach jedem Segeltag entspannen, das erhöht die Lebensdauer.*

Tighten black shock cords on rudder-housing.
HINT: *Release shock cord after sailingto extend their life cycle!*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

WICHTIG!
Nie segeln, wenn der Ruderkasten nicht eingerastet ist!
Das führt sonst schnell zu Schäden an der Ruderanlage. Die Verriegelung ist normalerweise werftseitig so hart eingestellt, dass sie beim Segeln unter normaler Beanspruchung nicht aufgeht. Sollte die Ruderanlage doch einmal während des Segelns aufgehen (Cat bekommt plötzlich großen Ruderdruck!), **sofort in den Wind schießen und den Kasten wieder schließen!**
Evtl. später die Verriegelungsschraube um ½ Umdrehung nachziehen. Weitersegeln mit geöffneter Ruderanlage führt schnell zum Bruch des Gelenks. (Präzise Einstellung ist ein wichtiger Sicherheitsaspekt und Sie vermeiden unnötigen Verschleiß.)

ATTENTION!
Never sail when rudder box is not properly locked! Otherwise this will cause immediate damage at the rudder housing! In usual the locking system is pre-adjusted by the manufacturer and should not open during sailing. However, if the rudder housing opens during sailing (you will notice a sudden and extreme increase of rudder force), **tack into the wind immediately and close the rudder housing!**
Possibly tighten the locking screw by 1/2 turn back on the beach. If you keep sailing with an opened rudder housing, you will break your rudder joint!

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Classic Großsegel vorbereiten u. einlatten
Prepare classic mainsail and battens

11.1

Großfall durch die Bohrung am Fallhaken (mit Fall-Schäkel daran) fädeln und mit einem (möglichst kleinen) Schlag sichern.

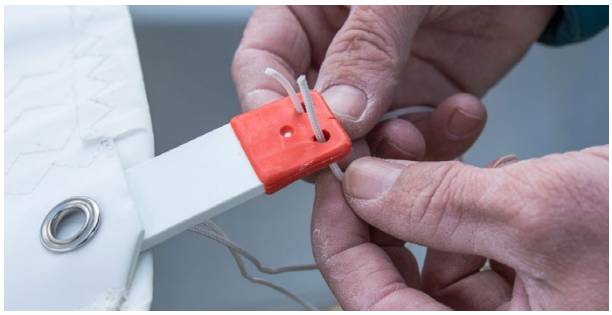
Thread one end of the main halyard through the hole in the halyard-hook (with shackle mounted) and secure with a single hitch (should be as small as posssible!).

11.2

Segel einlatten: Alle Segellatten mit etwas Druck in der richtigen Reihenfolge (von oben nach unten mit der kürzesten Latte zuerst usw.) in die Lattentaschen des Großsegels bis in den Latten-Stopper am Vorliek hineinschieben. Das Ende sollte nun 2-5cm hinten herausstehen.

Inserting battens: Push all battens in the batten pockets of the mainsail in the right order (from top to bottom starting with the shortest etc.) under slight tension until they slide into the batten stopper at the luff. The end caps of the battens should now stand out about 1-2 inches after the leech.

11.3



Latten festbinden: Die beiden Bändsel von unten durch die beiden Löcher der Lattenkappe stecken...

Tying battens: Feed both lanyards from below throw the holes of the batten caps...

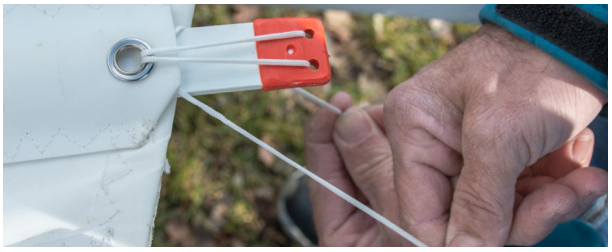
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

11.4

...und von oben durch das Auge im Segel stecken und dann in die entsprechende Richtung ziehen. Nun die Latte unter Spannung bringen (sodass eine leichte Biegung im Segel entsteht).
TIP: *Mit dem Knie lässt sich die Spannung halten, während man die Latte weiter festbindet.*

...and feed them from the top through the eye in the sail. Pull them in two directions and put tension on the batten (so the sail bends slightly).
HINT: *Push your knee against the batten so you can maintain the tension while tying.*

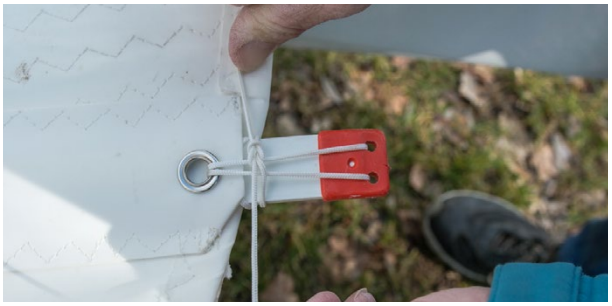
11.5



Für eine bessere Fixierung die Bändsel einmal in entgegengesetzter Richtung um die Latte binden...

For a better fastening tie the lanyards in opossite directions around the batten...

11.6



...und am Ende mit einem Kreuzknoten sichern. Die überschüssige Leine kann man noch in die Lattentasche stecken.

TIP: *Entspannen Sie die Latten nach jedem Segeltag und spannen Sie die Latten jedes mal neu vor dem Setzen des Segels. Ihr Segel wird es Ihnen durch eine wesentlich längere Lebensdauer danken.*

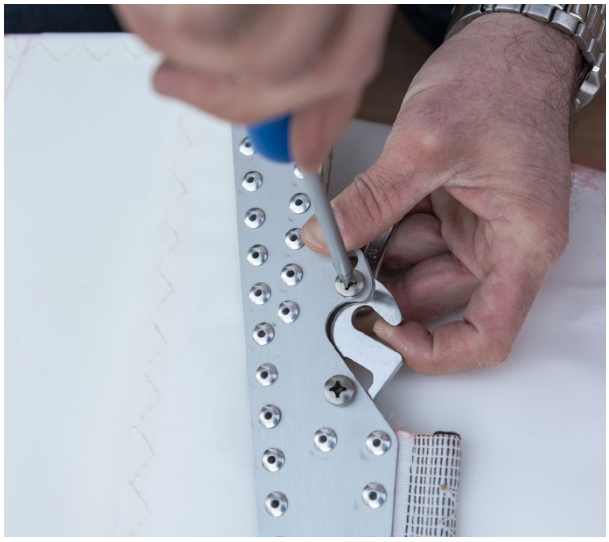
... and finally secure with a reef knot. Feed both ends into the batten pocket.

HINT: *Ease the battens after each sailing day and tighten them back before sailing will ensure a much longer life cycle of the sail.*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Streamcut Großsegel vorbereiten
Prepare streamcut mainsail

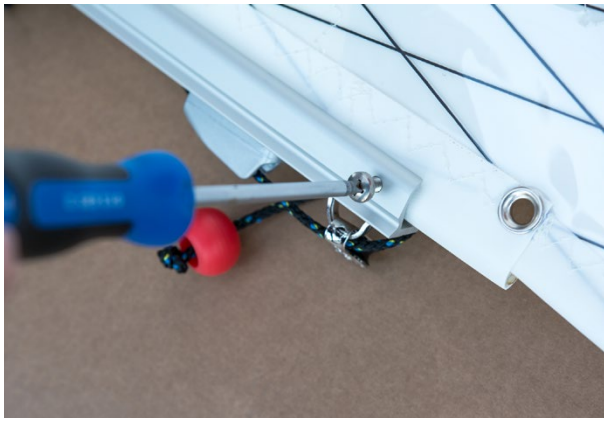
11.7



Fallhaken mit beiden Schrauben M 6 zwischen die Segelkopfbretter am Großsegel schrauben und festziehen.
Werkzeug: Schraubenzieher und Schlüssel 10.
TIP: *Bevor die Schrauben fest angezogen werden, den Haken so ausrichten, dass er unten so weit wie möglich heraus steht.*

Mount the halyard hook with both screws M 6 between the headboards of the main sail.
Tools: Screwdriver and spanner 10 mm
HINT: *Before fastening the screws make sure that the lower part of the hook is tilted outside as much as possible.*

11.8



Befestigungsschrauben am Unterliektraveller lösen und die Schiene ganz auf den Keder schieben und unter Zug nach unten durch das gleichmäßige und moderates Anziehen beider Befestigungsschrauben fixieren.

Achtung: Der Unterliektraveller darf nur im Bereich der Markierung gefahren werden!

Release both screws at the outhaul-traveller and feed it onto the sail track . Pull it to the very front and fasten screws equally and moderately.

Attention: Use the outhaul traveller only in the marked area!

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Streamcut Großsegel einlatten
Insert battens into streamcut mainsail

11.9

Beim Dacron-Streamcut-Großsegel und GFK-Latten wird genau wie beim Classic-Segel vorgegangen: Siehe Kapitel 11.2 bis 11.6.

Inserting the glass fiber battens into the Dacron-Streamcut-mainsail is similar to the Classic main sail - please refer to chapter 11.2 to 11.6.

11.10

Beim Pentex-Streamcut-Großsegel und *Compoflex*-Latten müssen zuerst die Lattenendkappen auf das dickere Ende der konischen Latten gebracht werden. Dann genau wie beim Classic-Segel einlatten: Siehe Kapitel 11.2 bis 11.6.

At the Pentex-Streamcut-mainsail with *compoflex* battens, the end caps have to be placed on the wider end of the tapered battens first. Afterwards, the procedere is similar to the Classic sail - please refer to chapter 11.2 to 11.6.

11.11

Beim Pentex-Streamcut-Großsegel und *Composite*-Latten gibt es keine Endkappen, es gibt aber nur ein Loch, wodurch gefädelt wird. Dann genau wie beim Classic-Segel einlatten: Siehe Kapitel 11.2 bis 11.6.

Using a Pentex-Streamcut-mainsail with *composite* battens you don't need to mind about the end caps - the battens just have a single hole at one end where both lanyards have to be fed through. The further procedre is similar to the Classic sail - please refer to chapter 11.2 to 11.6.

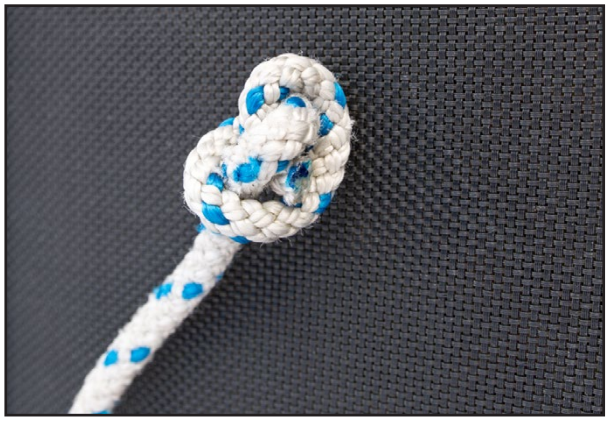
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

11.12

Die beiden Enden des Großfalls aufknoten (vgl. Kapitel 4.4b) und das außenliegende Fall gegen ausrauschen sichern und mit einem Palstek an einem Trapezbügel knoten. Dass durch den Mast geführte Großfall nun auch in die untere Mastnut einführen und aus der Öffnung am Mastfuß ziehen...

Open the both ends of the main halyard (refer to chapter 4.4b) and secure the outside part of the halyard with a bowline to the trapeze. Feed the other part of the halyard(which is fed through the mast) into the lower mast groove and pull it out of the hole next to the mast foot...

11.13



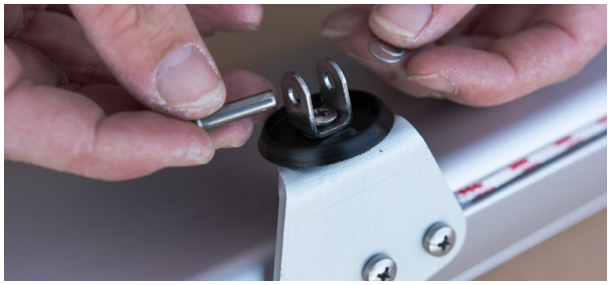
... und mit dickem Knoten (z.B. mehrere Achtknoten) gegen Ausrauschen sichern.

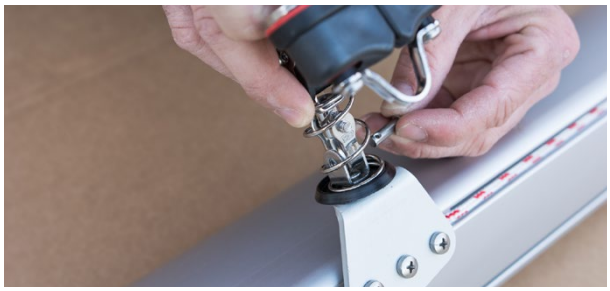
... and secure it with a large knot (i.e. a few figure eight knots).

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Fockschot einziehen
Jibsheet

12.1

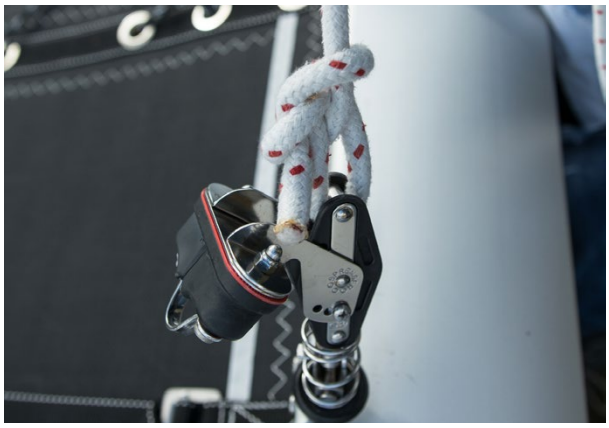




An den Fockblockbeschlägen auf dem Vorderholm den Bolzen und die Feder lösen, beide Fockblöcke zusammen mit der Distanzhalte-Federn platzieren und wieder mit dem Bolzen und der Feder befestigen.

Remove pin and spring of the jib block brackets on the front beam. Now place the main jib blocks together with the spacer springs on the brackets and secure again with the pin and the spring.

12.2



Fockschot durch mehrfaches Ausstreifen kinkenfrei und unverdreht auslegen (vgl. Kapitel 4.1) und ein Ende mit einem Palstek am oberen Steg des Fockschotblocks befestigen. Dabei sollte die Klemme nach achtern zeigen.

Smooth out any loops or knots form the jib sheet (compare chapter 4.1) and fix one end with a bowline to the upper bar of one ofthe main jib blocks. The cleat should point aft.

12.3

Nun das andere Ende der Schot nach vorne durch den entsprechenden Einfachblock von innen nach außen führen.
TIP: *Den Schotschäkel mit beiden Einfachblöcken zum Einfädeln ans Gabelseil hängen.*

Take the other end of the sheet to the front and feed it from the inside to the outside of the corresponding jib block.
HINT: *For threading the jib sheet, attach the shackle with the jib blocks onto the bridal wire.*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

12.4

Die Schot nun zurück zu dem Hauptblock auf dem Vorderholm führen - von vorne unter der Rolle und durch die Klemme nach hinten führen.

Guide the sheet back to the main jib block on the front beam and feed it from the front under the sheave and through the cleat to the back.

12.5

Jetzt die Schot hinter dem Mastfuß zu dem Hauptblock auf der anderen Seite führen und in umgekehrter Reihenfolge das andere Ende einfädeln und befestigen: Erst von hinten durch die Klemme und unter der Rolle des Hauptblocks, dann von außen nach innen durch den vorderen Einfachblock und mit einem Palstek an dem Steg des Hauptblocks befestigen.

Guide now the sheet behind the mast foot to the main jib block on the other side and proceed in the opposite order: First thread the sheet from the back through the cleat and under the sheave of the main block to the single block in the front. Feed it from the outside to the inside and fix the end of the sheet with a bowline to the upper bar of the main jib block.

12.6

TIP: *Den Schotschäkel immer sofort wieder zuschrauben, nie nur einhängen! Er ist geöffnet nach der geringsten Belastung unbrauchbar.*

HINT: *Make sure that the jib shackle is always closed, don't just hook it in. The opened shackle becomes damaged immediately when under load.*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Bis auf das Setzen der Segel ist Ihr TOPCAT nun aufgebaut.
Viele Vorgänge brauchen Sie nur einmal - beim Erstaufbau - zu montieren und dann nie wieder. Beim Abbauen nie mehr abbauen als unbedingt nötig!

Now your TOPCAT is set up except hoistung up the sails. Some steps you only have to do once and don't have to repeat next time you set up your TOPCAT. Don't unmount more parts then necessary when disassembling your TOPCAT.

Kapitel 13| Chapter 13

Fock setzen und bergen
Hoisting the jib

Vor dem Setzen der Segel den TOPCAT immer mit dem Bug gegen den Wind stellen!
ACHTUNG! LEBENSGEFAHR !
Vor jedem Bewegen des TOPCAT auf dem Liegeplatz auf stromführende Oberleitungen achten!

Before hoisting the sails, turn your TOPCAT with bows to the wind!
ATTENTION ! DANGER TO LIFE !
Before moving your TOPCAT on a launching trolley take care of high voltage cables above!

13.1

Fockfall (K4X) bzw. Fockfall-Vorläufer (K1-K3) unten vom Fallschäkel lösen und den Schäkel mit dem Segelkopf der Fock verbinden. Das Ende des Fockfall(-vorläufer)s dabei nicht loslassen.

Relase the jib halyard (K4X) or jib halyard forerunner(K1-K3) from the lower side of the halyard shackle. Connect the halyard shackle onto jib head without releasing the other end of the jib halyard (forerunner).

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

13.2

Den Reißverschluss um alle Leinen und Drähte wie Fockfall(-vorläufer) und Vorstag schließen, so dass alles durch die Reißverschlusstasche läuft.

Close the zipper around all ropes and wires like the jib halyard(-forerunner) and forestay so everything runs through the zip pocket.

13.3

Nun mit dem Fockfall(-vorläufer) die Fock hochziehen und gleichzeitig den Reißverschluß weiter schließen.

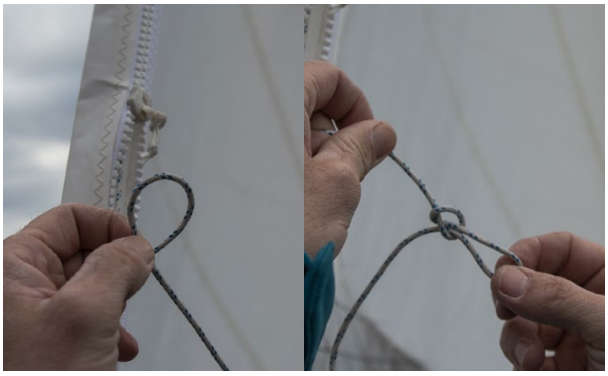
Hoist the jib by pulling down the jib halyard(-forerunner) and close the zipper at the same time.

13.4

D-Ring unten am Fockhals in den Fockbeschlag einhängen und auf der gegenüberliegenden Seite das Fockfall (K4X) bzw. den Fockfall-Vorläufer (K1-K3) durch fädeln.

Hinge the D-ring of the jib tack into the forestay fitting and thread the jib halyard(-forerunner) through the opposite side.

13.5



Nur beim K4X: Etwa 50cm über dem Fockhalsbeschlag eine feste Schlaufe in das Fockfall knoten: Ein Auge legen und eine Schlaufe durchziehen.

Only K4X: Tie a fixed loop around 20" over the forestay fitting into the jib halyard: Lay one eye and pull through a loop.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

13.6

Fockfall durch Fockhalsbeschlag und Schlaufe (K4X) / Fockfallvorläufer (bzw. Fockspanner) durch Fockhalsbeschlag und unterer Kausche des Falldrahts (K1-K3) durch mehrfaches Scheren spannen.
TIP: *Bei viel Wind etwas mehr spannen, bei wenig Wind etwas weniger, sodass nie Querfalten beim Segeln zu sehen sind. Dabei darf das Vorstag nie lose werden! (Evtl. erst das Vorstag nachspannen, dann die Fock).*

Feed the jib halyard through foerstay fitting and the fixed loop (K4X) / jib halyard forerunner (or -spanner) through forestay fitting and the lower eye of the halyard wire (K1-K3) and tighten it by a making a few loops.
HINT: *Tie harder in strong winds and moderate in light winds. There should never been vertical wrin- kles in the jib during sailing. The forestay wire should never become lower tension then the jib!*

13.7

An der Kausche/Schlaufe durch mind. 2 halbe Schläge sichern.

Secure with at least 2 half hitches.

13.8

Den restlichen Teil des Fockfall(-Vorläufers / -Spanners) in der Reißverschlusstasche verstauen.

Store the rest of the jib halyard (-forerunner / -spanner) in the zip pocket.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

13.9

Den Reißverschluss zuziehen.

Close the zipper.

ACHTUNG!
Prüfen Sie regelmäßig die Spannung des Vorstags. Ein zu loses Vorstag kann eine schwere Beschädigung des Riggs durch Aushängen der Hammerterminals hervorrufen. Auch behindert es die Rollvorrichtung der Fock.

ATTENTION !
Check the forestay tension periodically. If the forestay is too loose, it may damage your rig by hanging off the hammer terminals. The jib furler doesn't work properly too.

13.10

Fockschot-Blöcke am Schothorn anschäkeln (Schotschäkel festdrehen!). Einstellung: Viel Wind: vorderes Loch - wenig Wind: hinteres Loch.
Fock kann nun weggerollt werden.

Shackle jibblocks onto jib-clew (make sure to tighten the shackle!). Settings: Strong winds: Front hole - Light winds: rear hole.
Jib can be rolled up now..

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Großsegel setzen und bergen
Hoisting and striking the mainsail

ACHTUNG!
Beim Bewegen des Bootes immer auf stromführende Oberleitungen achten! Lebensgefahr !!

ATTENTION !
When moving your boat always check for high voltage lines above. Danger for life!!

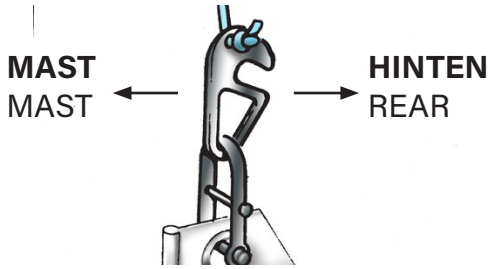
14.1

Vor dem Setzen der Segel den TOPCAT immer mit dem Bug in den Wind drehen. Zum leichteren Einhaken des Streamcut-Großsegels den Slipwagen unter dem Vorderholm stehen lassen oder den Bug anheben. Das vorbereitete Segel (eingelattet) so auf das Trampolin legen, dass das Vorliek zum Mast schaut und der Segelkopf frei liegt.
TIP: *Beim Setzen des Großsegels die Spurstange aushängen. So hat das Segel mehr Platz.*

Turn the TOPCAT so the bows face in wind direction before hoisting up the sails. To hook on the streamcut-main-sail more easily, place the launching trolley under the front beam or lift the bow. Put the prepared main sail (battenend) on the trampoline so the luff faces the mast and the sail head is accesible.
HINT: *Remove the cross bar before hoisting the main sail so there is more space availble.*

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

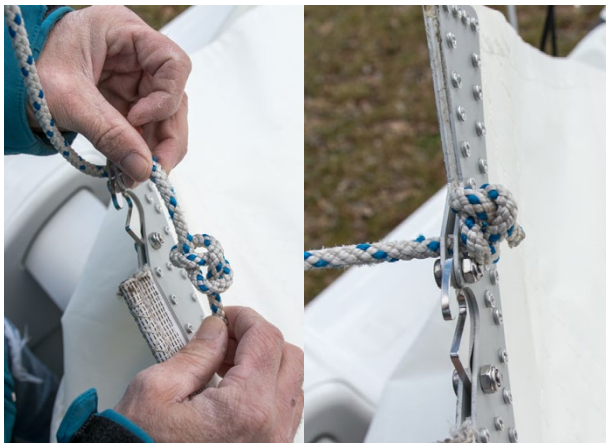
14.2 a



Beim ***Classic***-Großsegel den Fallhaken ans Auge im Segelkopf festschäckeln.
Der Fallhaken muss nach hinten offen sein!

Shackle the halyard hook onto the eye in the head of the ***Classic***-mainsail. The halyard hook must be opened to rear.

14.2 b



Das Fall durch das Kopfbrett vom ***Streamcut***-Großsegel stecken und mit einem kleinem Achtknoten sichern. Alternativ den mitgelieferten Fallschäkel am Kopfbrett befestigen und das Fall mit einem möglichst kleinen Palstek festknoten.

Feed the halyard through the headboard of the ***Streamcut***-mainsail and secure it with a small figure eight knot. Alternatively, fit the halyard with the smallest bowline possible to the provided shakle at the headboard.

TIP: *Das Ende des Großfalls immer irgendwo befestigen, sonst kann es u. U. ausrauschen!*

HINT: *When main halyard is not in use, always fix it somewhere, otherwise it may slip run out.*

14.3

Großfall aus der Nutöffnung des Mastes (nicht am Mastfuß!) herausholen und dort das Segel mit dem Vorliek in die Mastnut einführen.
TIP: *Der Mast sollte dabei immer in Längsrichtung des Segels (im Wind) stehen, dann geht es sehr viel leichter. Beim Streamcut-Segel evtl. den Bug des Bootes beim Verriegeln anheben.*

Pull main halyard out of mast groove opening (not at mast foot!) and insert the luff into the groove.
HINT: *For easier hoisting, mast and sail should be aligned into the wind. For easier locking the streamcut-mainsail, it may be helpful to lift the bows.*

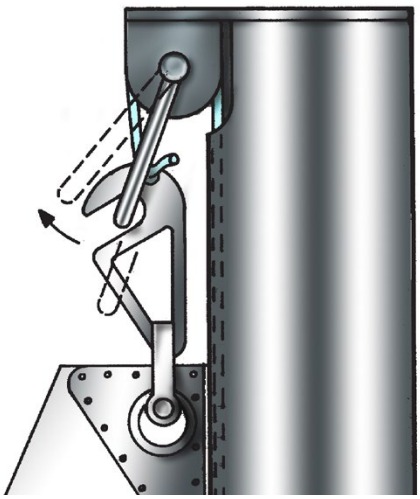
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

14.4

Durch kräftiges herunterziehen des Großfalls das Segel bis zum Masttop vorheissen. Fallhaken durch langsames Ziehen des Segels nach unten in der Schwinge arretieren.
ACHTUNG !
Segle nie ohne verriegelte Fallarretierung!

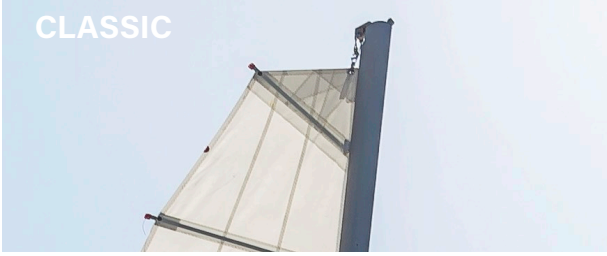
Hoist the main sail to the top by pulling down the halyard firmly. Lock the halyard hook by pulling the sail down slowly.
IMPORTANT!
Never sail without main halyard properly locked!

14.5



So funktioniert die Fallarretierung:
Segel setzen: Langsam Segel ganz hoch ziehen, dann Fall etwas entlasten und Segel langsam am Vorliek nach unten ziehen.
Segel bergen: Segel am Fall hochziehen und mit einem Ruck das Segel schnell am Vorliek nach unten ziehen.

The halyard locking system:
Hoist up sail: Hoist up the sail to the very top, then pull down the luff slowly until halyard hook has locked.
Lower sail: Hoist up sail with the halyard a little and then lower the sail in one fell swoop.



Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

14.6

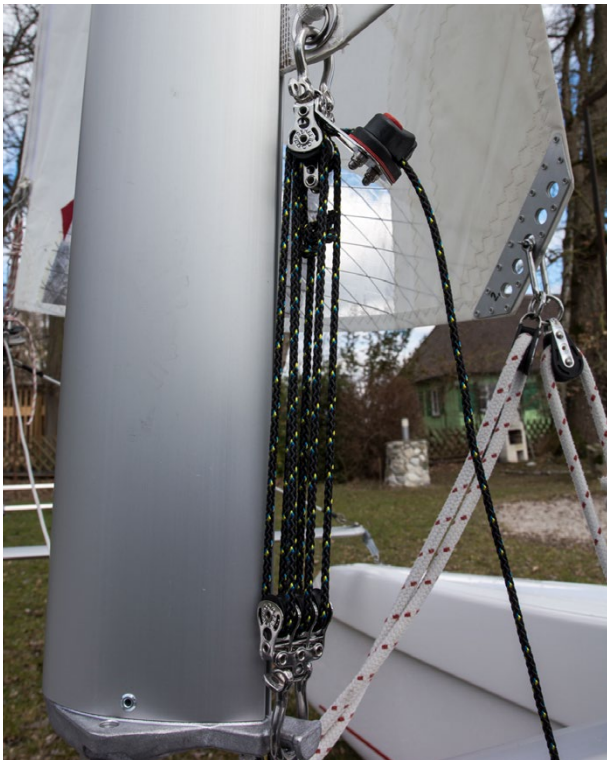
Das Großfall wieder in die Nutöffnung fädeln und unten aus der Öffnung am Mastfuß heraus ziehen. Den unteren Teil des Vorlieks in die untere Mastnut stecken und nach unten ziehen.

Feed the halyard back into the mast groove and pull it out at the opening at the mast foot. Thread the luff into the lower section of the mast groove.

Das herausgezogene Großfall aufschießen, mit einem Kopfschlag versehen und in der Trampolinverschnürung (K1R: Trampolintasche) verstauen.

Flake the pulled out halyard and fix it with a coil. Store it under the trampoline lacings (K1R: trampoline pocket).

14.7



Den Vorliekstrecker oben an den Segelhals schäkeln und unten am Mastfuß einhängen und nur leicht anziehen, damit er eingehängt bleibt. Auf dem Wasser dann bei dichtgeholter Großschot so durchsetzen, dass gerade keine Querfalten mehr zu sehen sind. Vor Böen oder Starkwind weiter anziehen. Erfahre mehr zur Benutzung des Vorliekstreckers in einem Catkurs oder in entsprechender Literatur.

Shackle the downhaul to the luff and hook it onto the mast foot and oull it just slightly so it stays hooked in. Tighten it on the water when the main is sheeted in so the horizontal wrinkels just disappear. Tighten it further before gusts and heavy winds. Learn more about the use of the downhaul in a catamaran-course and relevant books.

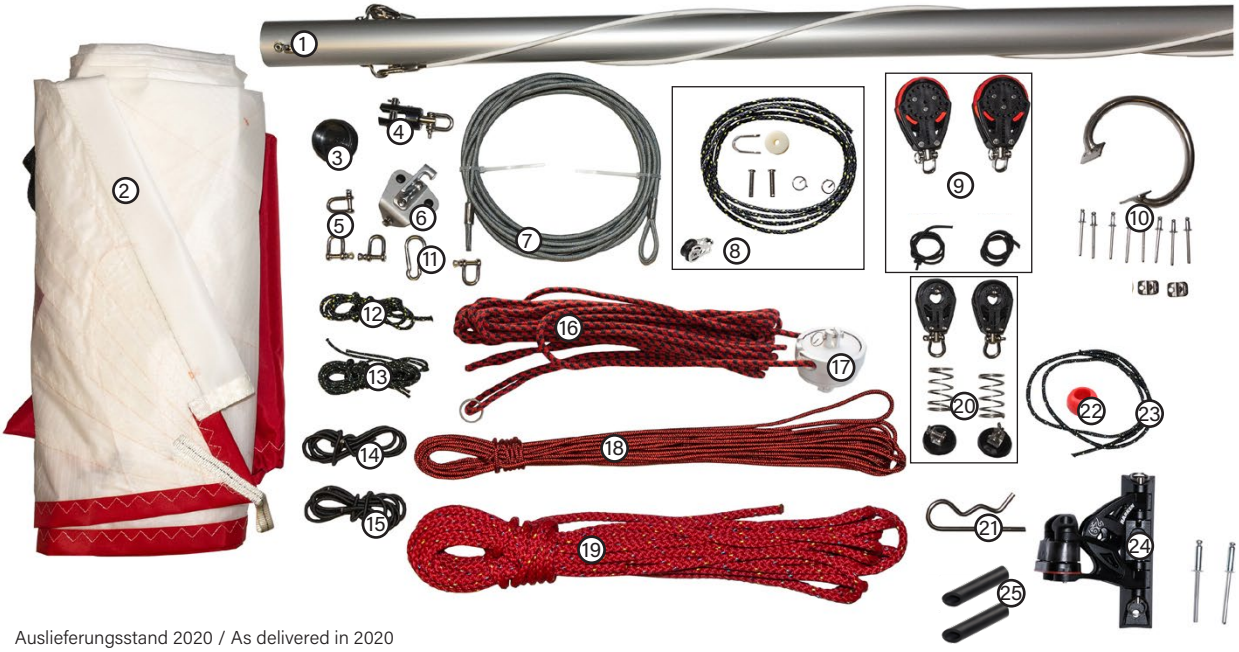
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Rollgennaker Vorbereiten
Prepare furling gennaker

Vor dem Maststellen beachten!
Wie in Kapitel 4 angekündigt, müssen für den Gennaker vor dem Maststellen Vorbereitungen wie die Installation des Reacherfalls und der Mastabhängung vorgenommen werden !

Attention before stepping the mast!
As it is mentioned in chapter 4, for the gennaker it is necessary to install the gennaker halyard and the mast hanging before stepping the mast !

15.1 ÜBERSICHT ROLLGENNAKER OVERVIEW FURLING GENNAKER

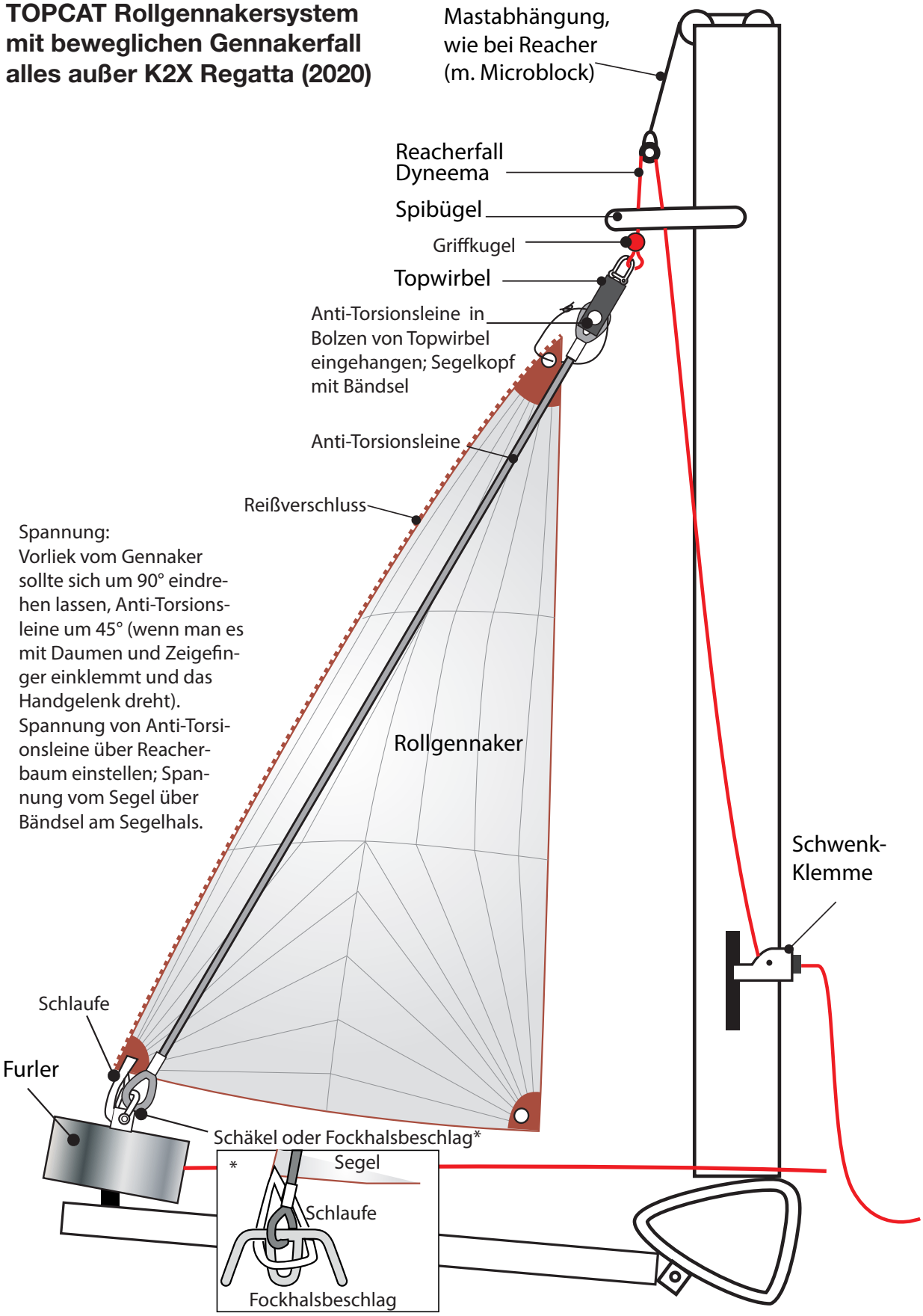


Auslieferungsstand 2020 / As delivered in 2020

1. Gennakerbaum mit Pardunen / Gennaker pole with backstays
2. Rollgennakersegel / Gennaker sail
3. Spibaum-Endkappe / End cap
4. Topwirbel / Topswivel
5. Schäkel / Shackle
6. Klemme f. Furlerleine / Furler clew
7. Antitorsionsleine / Anti-torsion-lead
8. Mastabhängung / Gennaker halyard suspension
9. Ratchetblöcke mit Haltegummis & Schäkel/ Ratchet blocks with shockcords and shackles
10. Spibügel und -Augen mit Nieten / Reacher fairlead and fixation with rivets
11. Karabiner / carabiner
12. Baumhalteleine / pole holding lead
13. Pardunenspanner / Backstay tensioner
14. Abweisergummi / Deflection shock cord
15. Aufräumgummi / furler lead tensioner
16. Furlerleine / Furler lead
17. Furlertrommel / Furler
18. Gennakerfall / Gennaker halyard
19. Gennakershot / Gennaker sheet
20. Umlenkblöcke mit Feder / Deflection blocks with spring
21. Federstecker / Spring pin
22. Kugel / Ropeball
23. Halsbefestigung / Tack fastener
24. Schwenkklemme mit Nieten / Swivel clamp with rivets
25. Schutzgummis Fockrolle / Protection rubbers

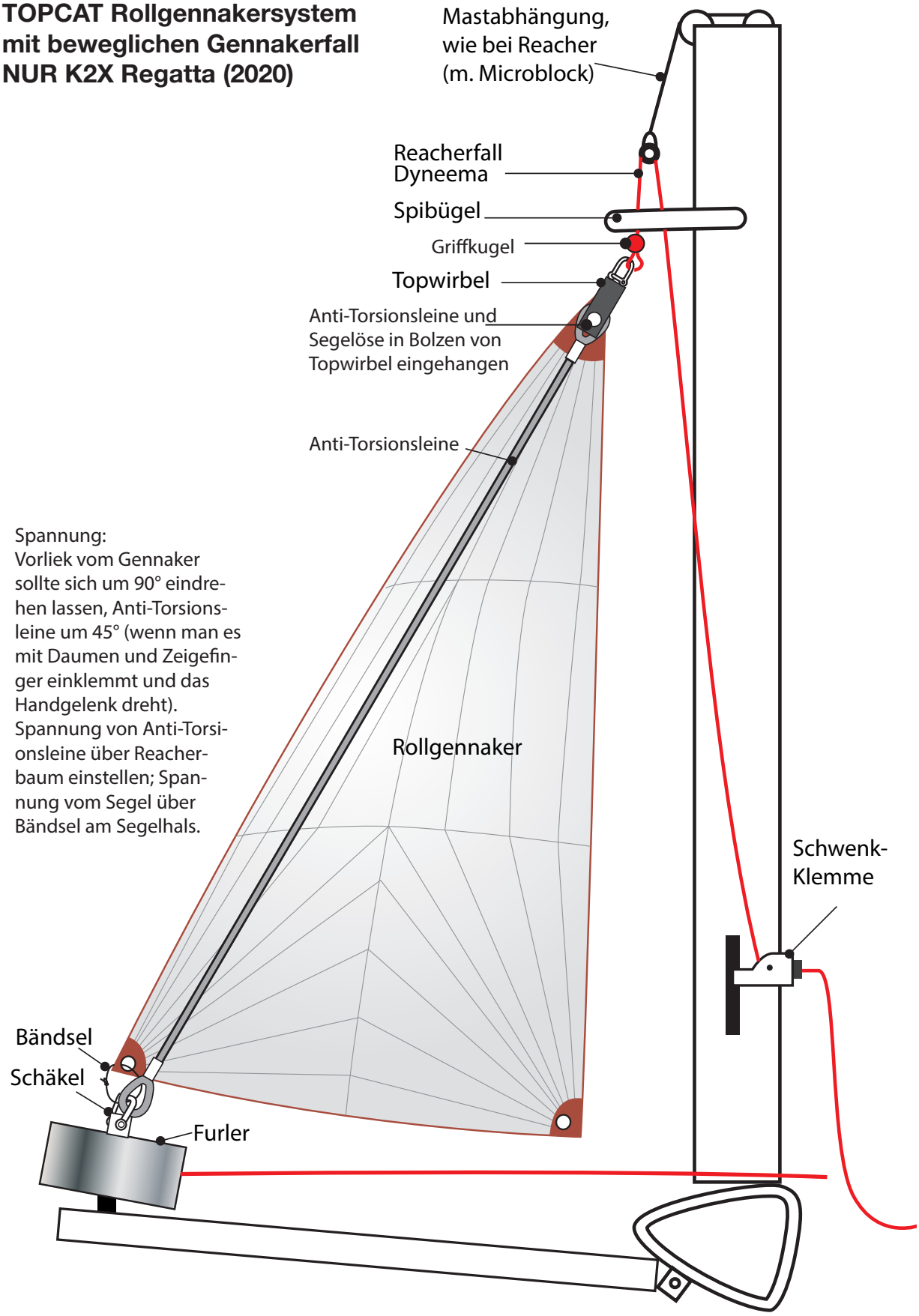
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Neue Fallführung
TOPCAT Rollgennakersystem
mit beweglichen Gennakerfall
alles außer K2X Regatta (2020)



Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Neue Fallführung
TOPCAT Rollgennakersystem
mit beweglichen Gennakerfall
NUR K2X Regatta (2020)



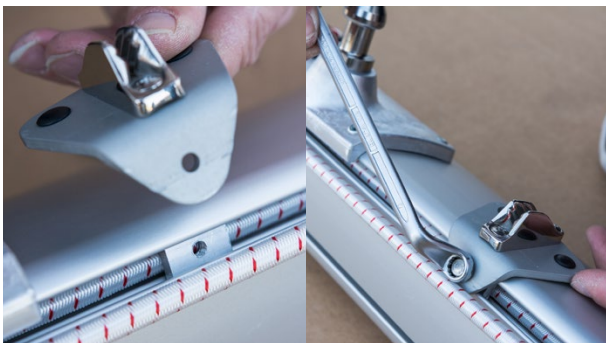
Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.2

Überprüfen, ob Reachervorbereitung montiert ist, ansonsten annieten:
Am Mast: Der Spibügel; Schwenkklemme
Am Vorderholm: 2 Reacheraugen

Verify if the reacher preperation is mounted, otherwise rivet it to the designated area:
Mast: reacher fairlead; swivel clamp
Front beam: 2 Fixation points for whisker pole

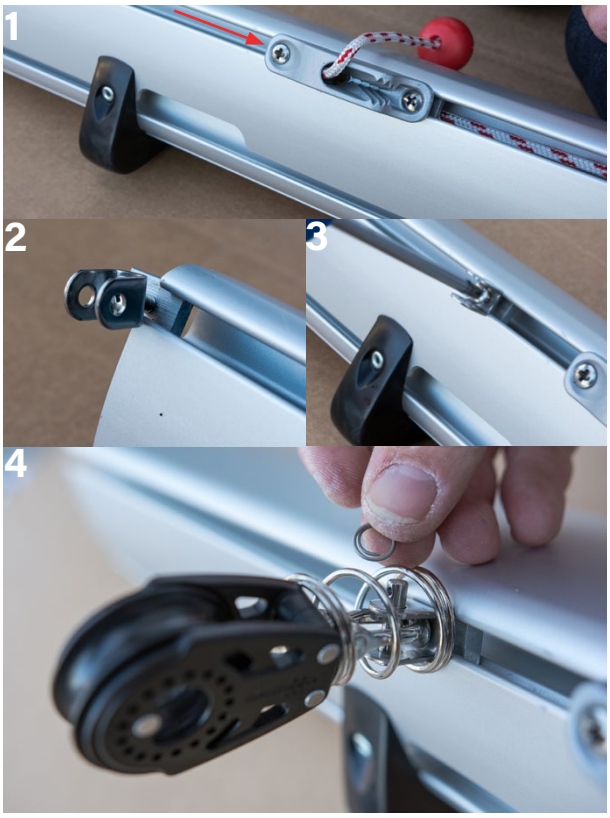
15.2



Klemme für die Furler-Leine steuerbordseitig vom Mastfuß auf die vorhandene Gewindeplatte im Vorderholm schrauben.
Werkzeug: Schraubenschlüssel 8mm

Bolt the cleat for the furling lead onto the threaded plate inside the front beam on starboard side of the mast foot.
Tool: Spanner 8mm

15.3



Die Fockgleiter-Klemmen so nach innen versetzen (1), dass die Umlenkblöcke zwischen Klemme und Rumpfstopper passen. Die Gewindeplättchen von außen in die Nut schieben (2) und in richtiger Position mit der Aufnahme verschrauben (3). Den Umlenkblock mit Feder fest auf die Aufnahme drücken um den angeschlagenen Schäkel mit Bolzen und Sicherungsring zu fixieren(4); am besten dabei den Bolzenkopf nach oben zeigen lassen.

Move the cleats of the jib slider inwards (1) so the deflection blocks fit between cleat and hullstopper. Insert the threaded plates into the groove (2) and bold it with the brackets in the right position (3). Press the block with the spring into the bracket so the attached shackle can get secured with the pin and the spring ring, ideally with the bolt head pointing upwards.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.4

Mastabhängung installieren:
Install gennaker halyard suspension:

Den hinteren Bolzen am Masttop durch die Bohrung schieben und mit Ferring sichern, vorne zusätzlich den Bolzen mit Bügel aussen und Rolle innen versehen.

Push the rear bolt through the rear hole and secure it with the spring ring. At the front side, add the bale on the outside and the roll inside.

Die Mastabhängungsleine mit einem Palstek an dem Bolzen hinten am Mastop befestigen und vorne zwischen Rolle und Bügel durchlaufen lassen.

Connect the suspension lead with a bowline to the rear bolt of the mast top. Feed between bail and roll at the front.

15.5

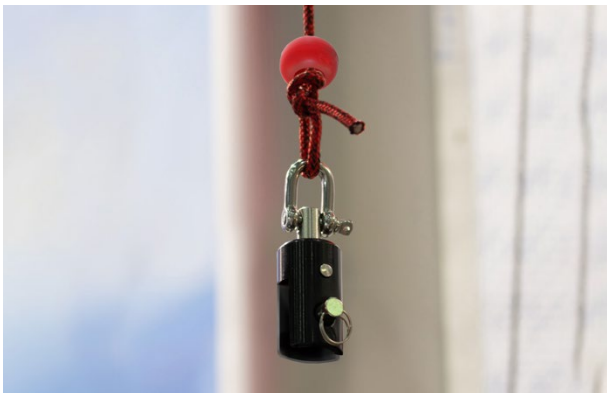
Das andere Ende der Mastabhängungsleine mit einem Palstek mit dem Microblock verbinden, sodass dieser mind. 15cm über dem Spibügel steht. Das Reacherfall bis zur Hälfte durch Spibügel und Microblock ziehenund die Enden verknoten.

Connect the other end of the suspension lead with a bowline to the microblock so it is 15cm above the fairlead. Feed half of the gennaker halyard through fairlead and microblock and connect both ends with a knot.

15.6 **Der Mast kann nun gestellt werden!**
The mast is ready to get stepped now!

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.7



Nach dem Mast stellen die Enden des Gennakerfalls wieder auseinanderknoten, die Kugel über das Ende auf der Backbordseite schieben und mit einem möglichst kleinen Palstek mit dem Topwirbel verbinden.

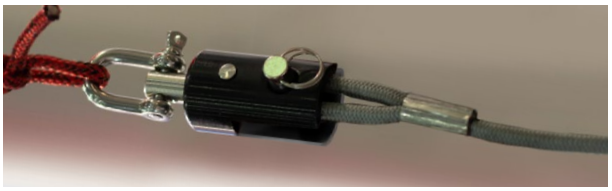
After stepping the mast, remove the knot at the end of the gennaker halyard. Take the end of the port side, put the ropeball on it and connect it with a small bowline to the top swivel.

15.8

Das andere Ende des Gennakerfalls von oben durch die Schwenkklemme am Mast fädeln, so dass diese belegt werden kann. Das Ende hinter der Schwenkklemme mit einem 8-Knoten sichern.

Feed the other end of the gennaker halyard from the top through the swivel clamp and secure the end with an figure 8 knot.

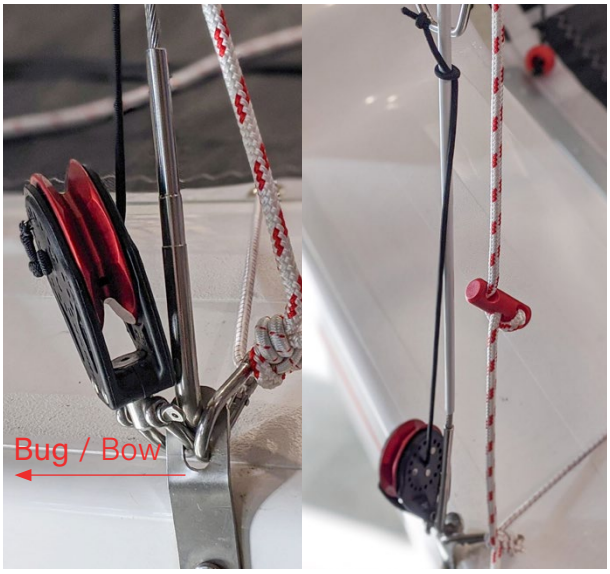
15.9



Ein Ende (größeres Auge) der Antitorsionsleine an den Bolzen im Topwirbel befestigen.

Connect one end (big eyelead) of the anti-torsion-lead with the top swivel.

15.10



Die Ratchetblöcke an die bugseitig an die Wanten-Püttings schäkeln, ggf. den Trapezkarabiner temporär heruasnehmen. Den Haltegummi mittig durch das Loch des Rachet schieben, beide Enden mit halben Schlägen versehen und eine Seite hochziehen und mit einem halben Schlag an die Wanten knoten.

Shackle the ratchetblocks on the bow side of the shrout fittings (if required remove the trapeze shackle temporarely). Feed the shock cord through the centerhole of the ratchet block and tie half hitches on both ends. Pull up one side of the shock cord and tie it with a half hitch to the shrouts.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.11

Den Spibaum zwischen Gabelseil und Powerspreader bis zum Vorderholm durchschieben und mit dem Federstecker an den Befestigungspunkten sichern.

Push the whisker pole between bridal wires and powerspreader beneath the front beam and secure it with the spring pin.

15.12

Die Furlertrommel vorne am Gennakerbaum festschäkeln und mit Federring sichern. Das untere Auge der Antitorsionsleine mit einem Schäkel mit dem Furler verbinden.

Shackle the furler at the front of the whiskerpole and secure it with the spring ring. Connect the lower eyeled of the anti-torsion lead with a shackle to the furler.

15.13

Gennakerfall hochziehen, bis die rote Kugel an den Spibügel oben an den Mast kommt und dann an der Schwenkklemme belegen. Der Spibaum sollte jetzt vorne an der Antitorsionsleine hängen.

Hoist the gennaker halyard until the ropeball touches the bail at the mast top. Secure the halyard at the swivel clamp. The whiskerpole should now hang on the anti-torsion lead.

15.14

An den vorderen Püttings (vom Powerspreader) die Schäkel so anbringen, dass der Bolzenkopf nach aussen zeigt.

Fix the shackles at the front chain plates (of the powerspread) so the screwhead is pointing outwards.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.15

Die Pardunenspannerleine mit einem Palstek an das hintere, freie Auge der Pardunen knoten und mehrmals durch Schäkel und Auge führen und unter Spannung bringen.

Tie the backstay spanner line with a bowline to the rear eyelead of the backstay and feed it through the shackle and the eyelead a few times and tension it.

15.16

Nun die Pardunenspanner soweit anziehen, dass die Antitorsionsleine so viel Spannung bekommt, dass diese gerade nicht mehr um 45° eingedreht werden kann, wenn man diese mit Dauen und Zeigefinger festhält und versucht, diese nach hinten zu drehen. Die Pardunenspanner mit mehreren halben Schlägen hinter dem Palstek sichern. Von vorne peilen, ob der Spibaum genau mittig ist, ggf. korrigieren. Durch das Reck der Antitorsionsleine muss die Spannung mit der Zeit nochmal angepasst werden.

Pull the backstay spanner until the anti-torsion lead get enough tension so it just can't twisted by 45°, if you take it between thumb and index finger and try to turn it backwards. Secure the backstay spanner with a few half hitches behind the bowline. Gauge from the front if the whisker pole is perfectly centered. As the anti-torsion lead stretches over time, the tension have to be adjusted later.

15.17

Einen Schäkel unten am Gabelseilblech befestigen, sodass der Bolzen nach hinten zeigt.

Attach a shackle to the bridal-wire-fitting so the bolt head points sternwards.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.18

Die Baumhalteleine mit einem Palstek an dem Schäkel festknoten. Mit mehreren Schlägen um Spinnakerbaum und Schäkel spannen, bis eine leichte Biegung sichtbar wird, dabei einen Mindestabstand von 3cm zum Spinnakerbaum wahren, um einen Bruch unter Belastung zu vermeiden. Mit halben Schlägen sichern. Die Schutzgummis auf den Fockhalsbeschlag stecken. Nach Einstellen des Gennakerbaums die Vorstagsüannung überprüfen und ggf. anpassen.

Tie the pole-holiding lead with a bowline to the shackle. Tighten the whiskerpole by looping the pole holding lead through shackle and around the pole so a light bend of the pole becomes visible. Keep a minimum distance to pole of at least 3cm to avoid breaking it under load. Secure with half hitches. Put the protectors on the forestay fitting. After setting up the whisker pole, please check the forestay tension and adjust if necessary.

15.19

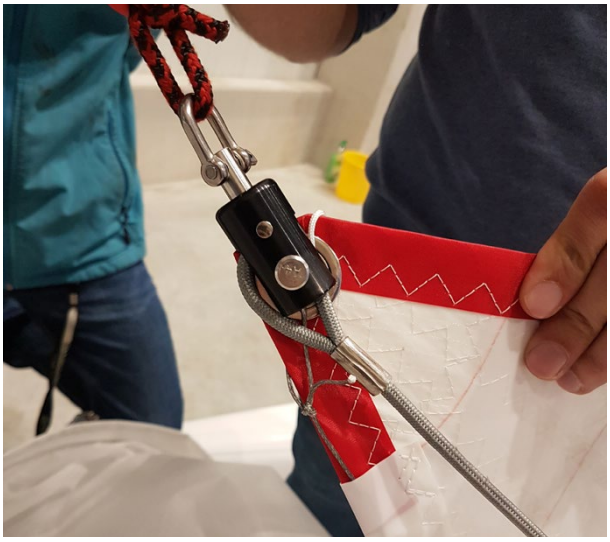
Die Furlerleine am Ring nach hinten auf das Trampolin ziehen und den Spanngummi mit einem Palstek an den Ring knoten. Dass andere Ende durch das nächst-hintere Auge der Trampolinverschnürung fädeln und mit einen Palstek an den Karabiner knoten. Den Karabiner unter leichter Spannung von unten in die Trampolinverschnürung hängen.

Pull the furler lead with the ring backwards and tie the shockcord with a bowline to the ring. Feed the other end of the shockcord to the next eye backwards of the trampoline lacing and hook it, tied to the carabiner with a bowline, beneath the trampoline in to the lacing under light tension.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Rollgennaker anschlagen
Attach furling gennaker

15.20 a



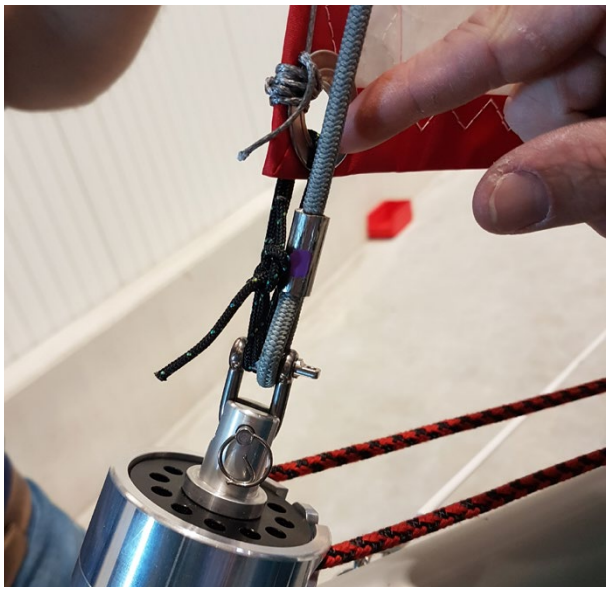
NUR BEI K2X REGATTA:

Gennakerfall aus der Schwenkklemme nehmen und herunterlassen. Bolzen im Topwirbel lösen und Antitorsionsleine entnehmen. Erst Segelkopf und dann das zusammengedrückte Auge der Antitiorsionsleine in den Topwirbel schieben und wieder mit dem Bolzen sichern.

Release the gennaker halyard from the swivel clamp and lower the sail entirely. Remove the bolt in the top swivel, then insert the sail head first and then the compressed eyelead of the anti-torsion lead back in to the swivel and secure it with the bolt.

15.21 a

Gennaker am Fall langsam hochziehen, bis die Kugel am Spi-Ring anschlägt. Nun die Gennakerhalsleine mit einem Palstek an dem Schäkel auf dem Furler befestigen und mehrfach durch Halsöse und Schäkel schlagen, um die gewüsnchte Vorliek-Spannung zu erhalten und mit halben Schlägen sichern. Auch hier sollte das Vorliek nicht mehr als 90° eingedreht werden können. **Dabei nicht zu viel Spannung auf das Vorliek geben - die Hauptlast sollte auf der Antitorsionsleine liegen!**



Hoist the gennaker with the halyard slowly until the rope ball touches the mast bail. Attach the tack fastener with a bowline to the shackle on top of the furler. Loop the fastener through the tack eye and the shackle to get the right luff tension and secure it with half hitches. Also here the luff shouldn't be able to twist more than 90°.
Please mind to put not too much luff tension - the main load should remain on the anti-torsion lead!

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

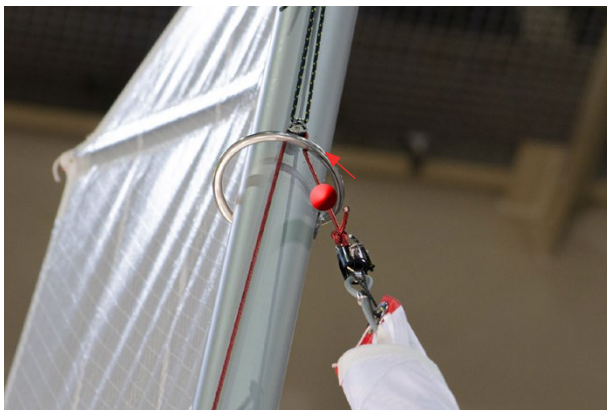
ALLE ANDEREN ROLLGENNAKER:

15.20 b

Gennakerfall aus der Schwenkklemme nehmen und herunterlassen. Gennakersegel am Top mit der Gennakerhalsleine an dem Bolzen im Topwirbel befestigen und auf die nötige Spannung bringen. Ggf. anpassen.

Attach furling gennaker: Release the gennaker halyard from the swivel clamp and lower the sail entirely. Attach the sailhead with the tack fastener on the bolt of the top swivel and tension it accordingly. Adjust later if necessary.

15.21 b



Gennakerhals mit Öse (oder Schlaufe falls vorhanden) mit dem Schäkel befestigen, welcher die Antitorsionsleine auf dem Furler verbindet. Gennaker am Fall langsam hochziehen, dabei die Antitorsionsleine durch den Reißverschluss am Segel führen, bis die Kugel am Spi-Ring anschlägt. Vorliekspannung überprüfen und ggf. am Segelkopf anpassen. Auch hier sollte das Vorliek nicht mehr als 90° eingedreht werden können. **Dabei nicht zu viel Spannung auf das Vorliek geben - die Hauptlast sollte auf der Antitorsionsleine liegen!**

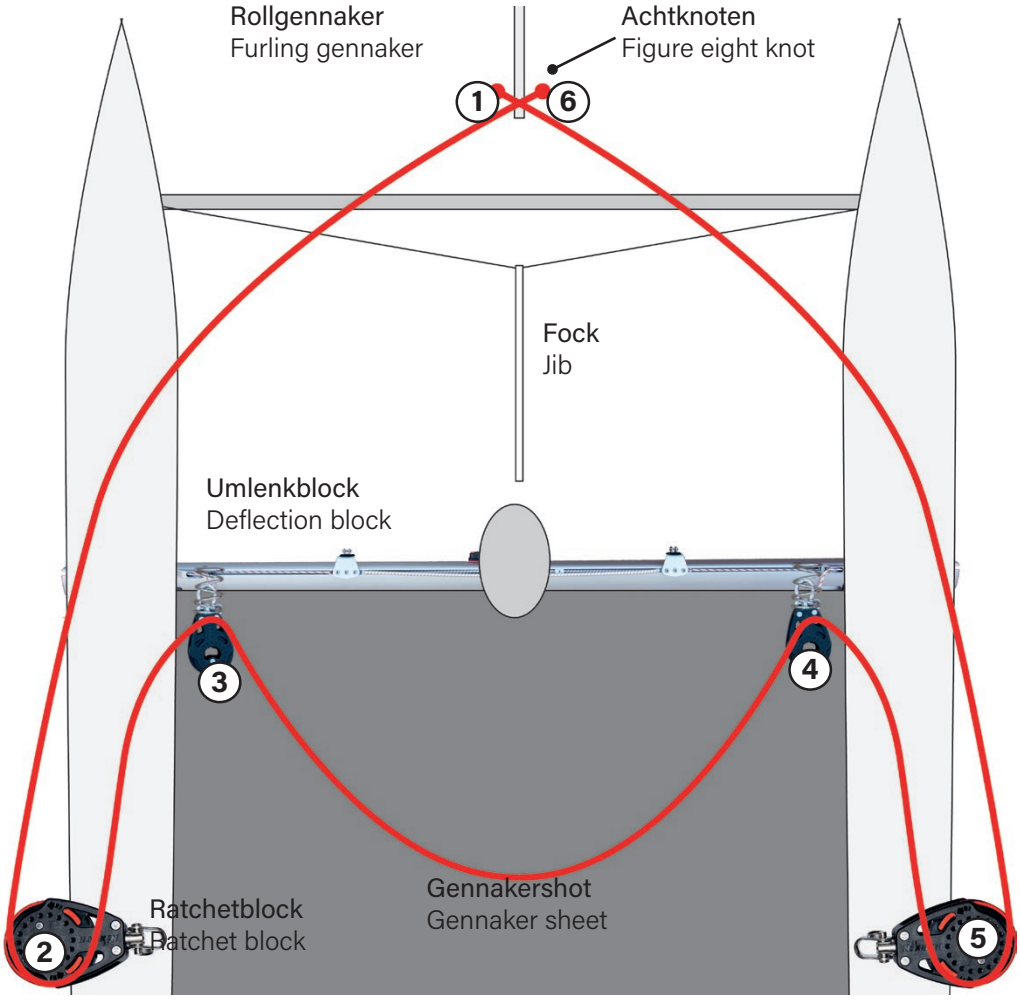
Attach the tack of the gennaker with the eyelead (or leash if available) with the shackle on top of the furler, where the anti-torsion lead is already attached. Hoist the gennaker with the halyard slowly until the rope ball touches the bail. While hoisting, feed the anti-torsion lead through the luff-zipper if availble. Check the luff tension and adjust at the sail head if necessary. Iso here the luff shouldn't be able to twist more than 90°.
Please mind to put not too much luff tension - the main load should remain on the anti-torsion lead!

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Gennakerschot anschlagen / Attaching gennaker sheet

15.22 Gennakerschot mehrfach ausstreifen und auf das Trampolin legen. Nun auf einer Seite durch das Schothorn des Gennakers stecken und mit einem Achtknoten sichern (1). Das andere Ende von außen durch den Ratchetblock (2) stecken- dabei sollte die Zugrichtung nach vorne (zum Gennaker) blockiert werden. Nun durch die beiden Umlenkblöcke führen (3+4), wobei zwischen diesen die Schot gefahren wird. Nun wieder mit der richtigen Zugrichtung durch den Ratchetblock (6) fädeln und das Ende von der anderen Seite durch das Schothorn stecken und mit einem Achtknoten (6) sichern. Fertig!

Place the gennaker sheet on the trampoline and free it of any loops or knots. Stick it through the clew and secure it with a figure eight knot (1).Feed it from the outside through the ratchet block (2) and make sure the right orientation: It should be locked on the pull forwards (to the gennaker). Now feed it though the deflection blocks (3+4); during sailing you wil hold the sheet between them. Now feed it back through the ratchet block (5) in right direction and stick it through the clew from the other side and secure with a figure eight knot (6). Done!



Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.23

Mit Hilfe der Furlerleine den Gennaker aufrollen und diese in der Furlerklemme sichern, um ein unbeabsichtigtes Ausrollen zu verhindern. Fertig!

Furl up the gennaker by using the furling lead; secure it with the furler clamp to avoid an accidental unfurling of the gennaker. Done!

Tipps für den Rollgennaker / Tips for using the furling gennaker

- Rollgennaker immer bei möglichst achterlichen Windeinfall einrollen!
- Ein leichte Spannung auf der Gennakerschot sorgt für ein schöneres Aufrollen!
- Bei längerer Abwesenheit den aufgerollten Gennaker mit zusätzlichen Tampen gegen Aufrollen absichern. Gennaker niemals über Nacht angeschlagen lassen.
- Bei längerer Lagerung den Gennaker ordentlich zusammenlegen anstatt diesen aufgerollt zu lagen!
- **Unter Gennaker wird das Doppeltrapez-Segeln nicht empfohlen!**
- Der Rollgennaker kann aufgrund des flachen Segelschnitt fast bis zum Halbwindkurs gesegelt werden. **Dabei gilt: Auf solchen Kursen niemals die Großschot aufmachen - Mastbruchgefahr!** Stattdessen den Druck mit Reacherschot oder Traveller reduzieren!

- Furl up the gennaker with the mostly free wind.
- A little tension on the gennaker sheet offers a better furled sail
- In a longer absentia, secure the furled gennaker with an additional sheet against accidental unfurling. Never leaver the gennaker attached over night!
- Is the gennaker is stored for a longer persiod, always fold it up properly instead of keep it furled.
- **Sailing with double trapeze is not recommended while using the gennaker.**
- The furling gennaker can be sailed almost on flyer course because of its flat cutting. Please beware: **Never ease off the mainsheet on this course to release pressure - you risk a broken mast!** Ease off the gennaker sheet or the main sheet traveller instead!

15.24

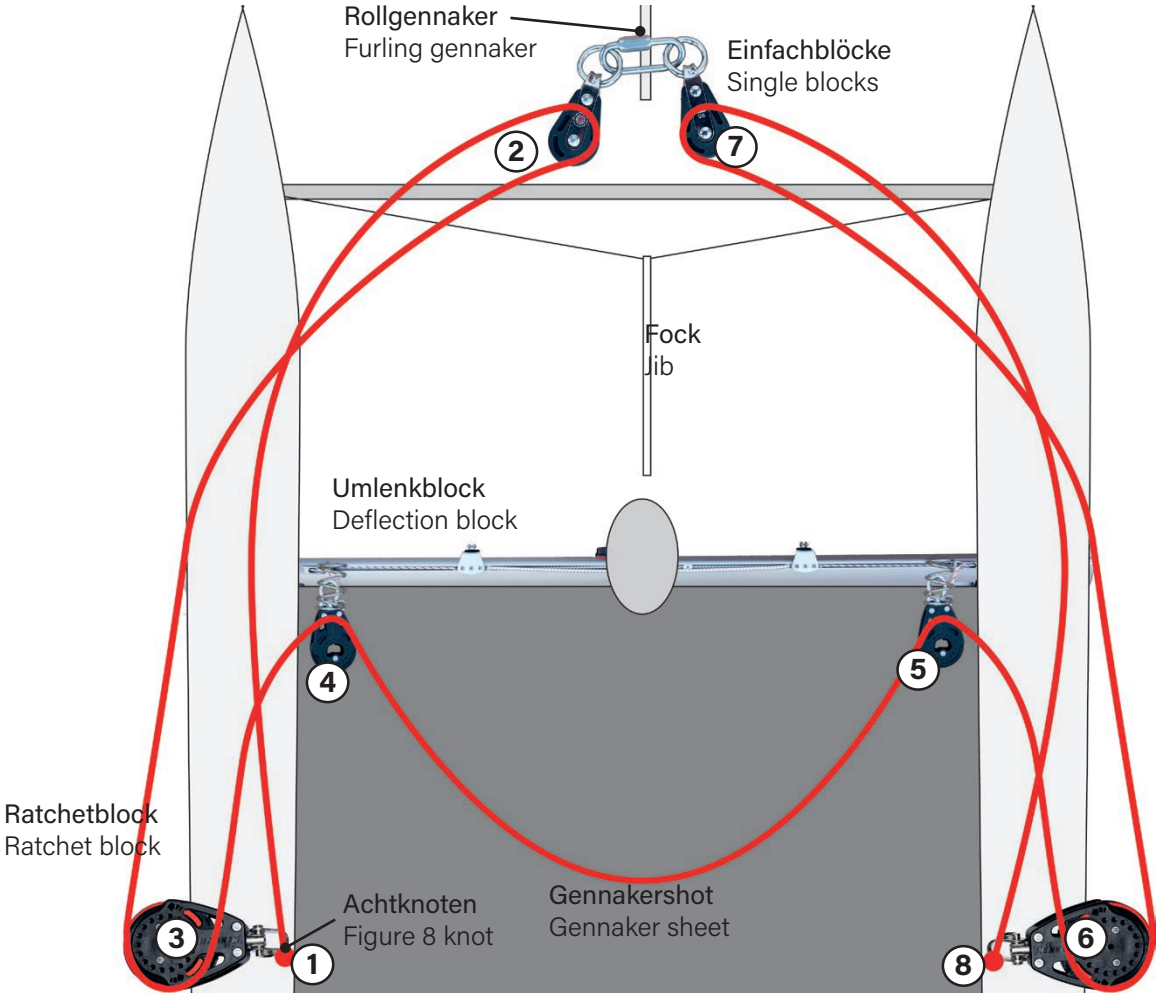
OPTIONAL: Sollte der Gennaker zu viel Druck erzeugen, lässt sich dieser durch eine zusätzliche Umlenkung reduzieren. Dafür werden wie bei der Rollfock 2 Einfachblöcke und Schäkel und ggf. eine längere Gennakerschot benötigt. Siehe nächste Seite.

OPTIONAL: If the gennaker creates too much pressure, it can reduced by deflecting the gennaker sheet. In this case, you need similar to the furling jib 2 blocks and shakle and a longer gennaker sheet if necessary.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

15.25 Gennakerschot mehrfach ausstreifen und auf das Trampolin legen. Nun auf einer Seite am Ratchetblock durch den Schäkel führen und mit einem Achtknoten befestigen (1), vorne von außen durch den Einfachblock vorne (2) führen und wieder zurück durch den Ratchetblock (3) - dabei sollte die Zugrichtung nach vorne (zum Einfachblock) blockiert werden. Nun durch die beiden Umlenkblöcke führen (4+5), wobei zwischen diesen die Schot gefahren wird. Nun wieder mit der richtigen Zugrichtung durch den Ratchetblock (6), Einfachblock (7) und am Ende mit einem Achtknoten am Ratchetblock (8)festmachen. Fertig!

Place the gennaker sheet on the trampoline and free it of any loops or knots. Feed it through the shackle of the ratchet block (1) and secure it with a figure 8 knot. Feed it from the outside to one of the single blocks (2). Feed it back to the ratchet block (3) and make sure the right orientation: It should be locked on the pull forwards (to the single blocks). Now feed it though the deflection blocks (4+5); during sailing you wil hold the sheet between them. Now feed back through the ratchet block (6) in right direction, through single block (7) and tie it finally back to the ratchet block (8) with a figure 8 knot. Done!



Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Herzlichen Glückwunsch! Nun ist Ihr TOPCAT fertig aufgebaut. Falls doch einmal Fragen bezüglich des Aufbaus oder der Benutzung auftauchen sollten, schauen Sie doch auf unserer Website www.topcat.de vorbei - Sie können uns auch über info@topcat.de oder telefonisch unter +49 (0)8143 / 996 96 20 zu unseren Geschäftszeiten erreichen. Alle Ersatzteile, spannenden Zubehör und Bekleidung finden Sie in unseren Onlineshop: https://topcat-shop.com
Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihren neuen TOPCAT!

Beste Grüße,
Ihr TOPCAT-Team!

Inning, Februar 2020.

Congratulations! Now your TOPCAT is finally set-up. If you have any questions regarding set-up or operation, check or website www.topcat.de or contact us via email info@topcat.de or via phone during business hours: +49 (0) 8143 / 996 96 20. You will find all spare parts, interesting accesories and clothing at our online-shop: https://topcat-shop.com
We wish you a lot of fun with your new TOPCAT!

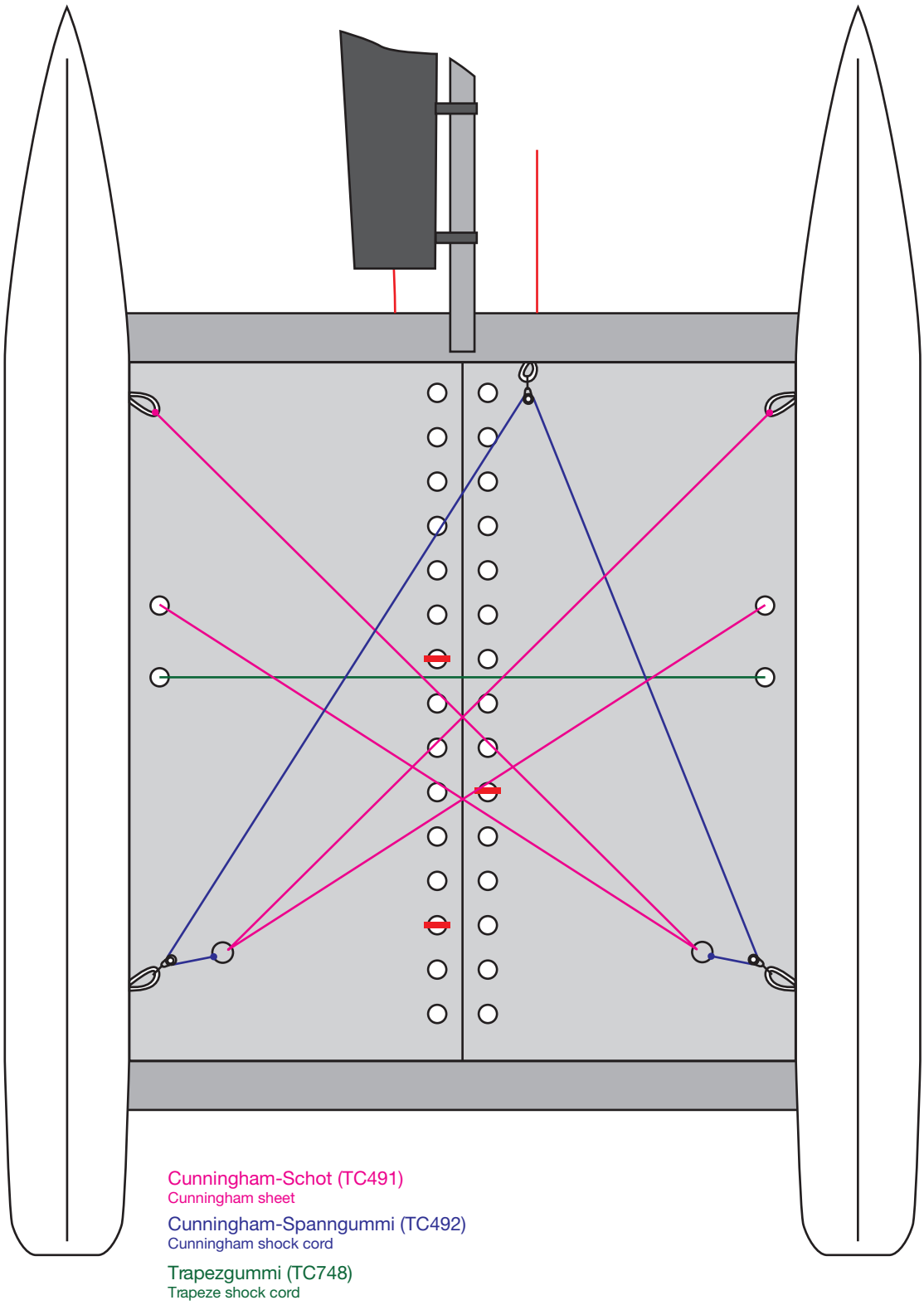
Sincerly,
your TOPCAT-Team!

Inning, February 2020.

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Besondere Schotenführung K3X
Special sheet layout of K3X

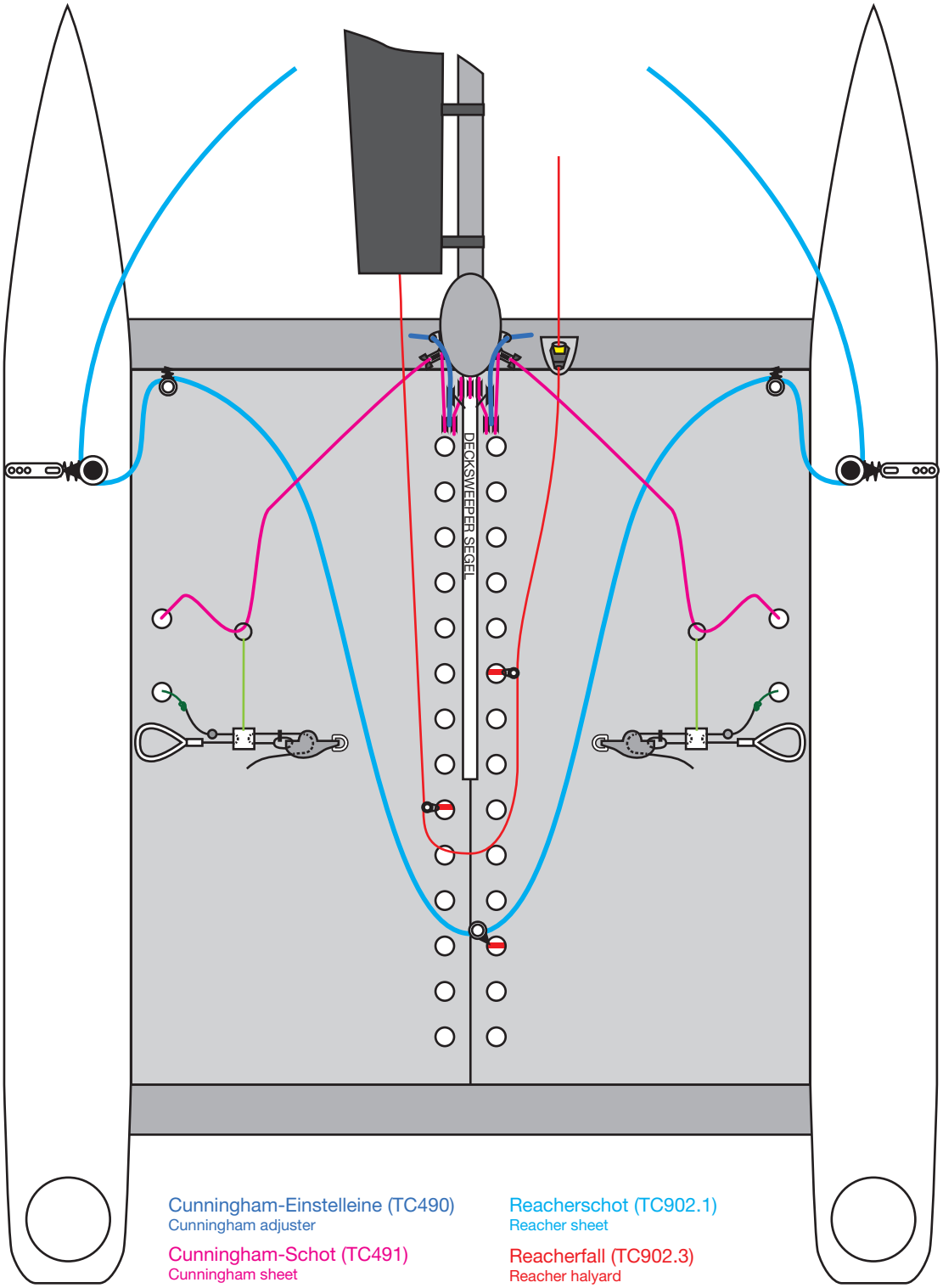
Ansicht von unten
view from below



Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Besondere Schotenführung K3X
Special sheet layout of K3X

Ansicht von oben
view from above



Cunningham-Einstelleine (TC490)
Cunningham adjuster

Cunningham-Schot (TC491)
Cunningham sheet

Cunningham-Spanngummi (TC492)
Cunningham shock cord

Cunningham-Halteleine (TC493)
Cunningham support cord

Reacherschot (TC902.1)
Reacher sheet

Reacherfall (TC902.3)
Reacher halyard

Trapezgummi (TC748)
Trapeze shock cord

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C | D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de

Copyright by **TOPCAT GmbH** © 2020
TOPCAT GmbH | Wildmoos 3C| D-82266 Inning am Ammersee
T: +49 (0) 8143 996 96 20 | www.topcat.de | info@topcat.de